

முத்தமிழ் விழா



1995

கலாசார பேரவை மண் முனை வடக்கு
மட்டக்களப்பு

- ★ Agent for National Paper Company
- ★ Wholesale Dealer for
Educational Publications Department
- ★ Dealers in all Kinds of Stationeries
- ★ School Books
- ★ Indian Books & Novels
- ★ Photocopy Papers
- ★ Telex & Fax Rolls
- ★ Packing Materials
- ★ Invitation Cards
- ★ Birth Day Cards
- ★ Sports Items
- ★ Trophies, Cups & Shields
- ★ Office Equipments



RAJAHS BOOK CENTRE

**111, Main Street,
BATTICALOA.**



065 - 2371.

முத்தமிழ் விழா

சிறப்பு மலர்



மண்ணில் எம் கலைகளைக்
கண்ணென மதிப்போம்.

வெளியீடு :

கலாசாரப் பேரவை,
பிரதேச செயலகம், மண்முனை வடக்கு,
மட்டக்களப்பு.

மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலக
கலாசாரப் பேரவை - 1995

தலைவர் :

திரு. செ. புண்ணியமூர்த்தி (பிரதேசச் செயலாளர்)

இணைச் செயலாளர்கள் :

திருமதி வாசுகி அருள்ராஜ் (உதவிப் பிரதேசச் செயலாளர்),
திருமதி கலாமதி பத்மராஜா (உதவிப் பிரதேசச் செயலாளர்)

இணைப்பாளர் :

திருமதி நிர்மலா ஜெயராஜா.

விடய எழுதுநர் :

செல்வி மதிவதனி ஆறுமுகம்.

குழு அங்கத்தவர்கள் :

திரு. காசுபதி நடராஜா	செல்வி ரஜனி நடராஜா
திரு. எஸ். தங்கவேல்	திரு. வி. தவராஜா
திரு. கதிர் பாரதிதாசன்	திரு. கே. லோறன்ஸ்
திரு. ஆர். மாஸ்டர் சிவலிங்கம்	திரு. எஸ். நவநீதன்
திரு. இரா. துரைரத்தினம்	திரு. க. குருநாதன்
கலாநிதி சி. மௌனகுரு	திரு. க. சரவணபவன்
திருமதி ஹப்பா காதர்	திரு. அ. இருதயநாதன்

மலர்க்குழு :

திரு. காசுபதி நடராஜா	திரு. எஸ். தங்கவேல்
திரு. வி. தவராஜா	கலாநிதி சி. மௌனகுரு
திரு. இரா. துரைரத்தினம்	திரு. கே. லோறன்ஸ்.

ஆசிச்செய்து

மட்டக்களப்பு இராமகிருஷ்ண மிஷன்
சுவாமி அஜராத்தமானந்தா அவர்கள்.

உலகிலுள்ள புராதன இனங்களெல்லாம் தங்களுக்கே உரித்தான கலா சார்ப் பின்னணியைக் கொண்டு விளங்குகின்றன. ஒரு இனத்தின் கலாச்சாரமும் பண்பாடும் அவ்வினத்தின் தனித்தன்மையை விளக்குகிறது. உலகிலே பல நாகரீகங்கள் தோன்றி சிலகாலம் நிலைத்திருந்து மறைந்துவிட்டன. அவைகளைப் பற்றி அறியவேண்டுமானால் சரித்திர நூல்களையே புரட்டவேண்டும். ஆனால் இந்து - தமிழ் நாகரிகம் பல சோதனைகளையும் கடந்து இன்னும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. உன்னதமான கலை கலாச்சாரங்களையும், உயிர் ஆன்மிகச் சிந்தனைகளையும் உலகுக்கு வழங்கிய இந்து - தமிழ் கலாச்சாரத்தின் உயிர்நாடி ஆன்மிகத்திலேயே இருக்கிறது.

ஒரு சமுதாயம் முன்னேறவேண்டுமானால் அந்தச் சமுதாயம் அதன் புராதன சரித்திரத்தைப்பற்றிப் பெருமைப்படவேண்டும். அதன் பழமையில் வேருன்றி புத்துணர்வு பெற்று புதுமையை ஏற்று செழிப்படையவேண்டும். உலகிலே தோன்றிய கலாச்சாரங்களுக்கள்ளே மிகத் தொன்மையான சரித்திரத்தை உடைய பெருமைக்குரியவர்கள் நாம். நமது புராதனமான நீதி நூல்கள், ஆன்மீக சாஸ்திரங்கள், கலைகள் போன்றவை மிக உயர்வான கருத்துக்களின் கருவூலமாக விளங்குகிறது என்பதை அறிந்து அறிஞர் உலகம் போற்றிப் பாராட்டுகிறது. நமது நாகரிகம்பற்றி சுவாமி விவேகானந்தர் பின்வருமாறு கூறுகிறார்.

“கிரிஸ் நாகரிகம் தோன்றுவதற்கு முன்பே, ரோம் நாகரிகம் பிறப்பதற்கு வெகு நீண்ட காலத்திற்கு முன்பே, தற்கால இந்த நவீன ஐரோப்பியர்களின் முன்னோர் காட்டுமிராண்டிகளாகத் தங்களுடைய உடலிலே பச்சை குத்திக் கொண்டு காடுகளில் திரிந்து வாழ்ந்த அந்தக் காலத்திலேயே, நமது நாட்டில் மிக உயர்ந்த நாகரிகம் இருந்துவந்திருக்கிறது. ஏன் அதற்கு முன்பே வரலாற்றிலே குறிப்புகளே கண்டுபிடிக்கப்பட முடியாத, சரித்திரமே புகழுடியாத, இருண்ட அவ்வளவு மிகப் பழமையான காலத்திலிருந்து இன்றுவரையிலும் பல உயர்ந்த கருத்துக்களும், சிந்தனைகளும் நம் நாகரிகத்திலிருந்துதான் அலையலையாக வெளியே சென்று பரவியிருக்கின்றன. ஆனால் இவையெல்லாம் அன்புடனும், வாழ்த்துக்களுடனும், சமாதானத்துடனும் சென்றிருக்கின்றன.”

மண்முனை வடக்கு கலாச்சாரப் பேரவை நடத்தவிருக்கும் கலாச்சார விழா தொடர்பாக வெளியிடப்படவிருக்கும் கலாச்சார சிறப்புமலர் வெளியீட்டில் ஆர்வத்துடன் ஈடுபட்டிருக்கும் அன்பர்கள் அனைவருக்கும் எமது பாராட்டுக்களும் வாழ்த்துக்களும்.

மலர் வெளியீட்டுக் குழுவினருக்கு இறைவன் ஆக்கமும் ஊக்கமும் அளித்து மலர் வெற்றிகரமாக வெளிவரவேண்டும் என்பதே எனது பிரார்த்தனை.

இறைபணியில்,

இராமகிருஷ்ண மிஷன்,
இராமகிருஷ்ணபுரம்,
மட்டக்களப்பு.

சுவாமி அஜராத்தமானந்தா.

மலிவு விற்பனை

சாரிவகைகள்,
சேட்டிங், சூட்டிங்,
குழந்தைகளுக்கான
தைக்கப்பட்ட ஆடைகள்,
சேட் வகைகள்,
சல்வார் செட், T சேட்டுகள்
மற்றும்
ஏனைய நவீன
உடை அலங்காரத்திற்கு
இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்,
துர்ஜா டெக்ஸ்டயில்ஸ்
19, சென்றல் றோட்,
மட்டக்களப்பு.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

JESCOM PRINTERS
BATTICALOA.

அழகிய சிறந்த பவுண் தங்க நகைகளுக்கு
நம்பிக்கையான இடம்
லாவன்யா ஜுவல் ஹவுஸ்



நவீன டிசைன்களுக்கு விஜயம் செய்யுங்கள்

லாவன்யா ஜுவல் ஹவுஸ்

இல. 14, பசார் வீதி, 1ம் குறுக்கு,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி: 065 - 2422.

ஓடர் நகைகள் குறித்த தீவிர உத்தரவாதத்துடன்
செய்து தரப்படும்.

ஆசிச்செய்தி

திருகோணமலை - மட்டக்களப்பு மறைமாவட்ட ஆயர்
பேரருள் திரு. யோசப் கிங்ஸ்லி சுவாம்பிள்ளை
அவர்கள்.

மண்முனை வடக்கு கலாசாரப் பேரவை, கலாசார விழா தொடர்
பாக சிறப்பு மலர் வெளியீடுவது அறிந்து மகிழ்கின்றோம்.

கலையும், கலாசாரமும் ஓர் இனத்தின் நாகரிகத்தையும், பண்
பாட்டுச் சிறப்பையும் எடுத்துக்காட்டுவனவாகும். மட்டக்களப்புப் பிர
தேச மக்கள் தொன்மையான கலாசாரத்தையும், மரபுக் கலைவடிவங்
களையும் சொந்தமாகக் கொண்டவர்கள். அவை இனங்கண்டு போற்றி
வளர்க்கப்பட இத்தகைய விழாக்களும், வெளியீடுகளும் உறுதுணையாக
அமையும் என நம்புகின்றோம்.

கலைகள் மக்களுக்காகவே. வாழ்வை உயர்த்துபவையாகக் கலை
கள் அமையவேண்டும். நமது நாட்டில் நிரந்தர சமாதானத்துக்கான
முயற்சிகள் நடைபெறும் இன்றைய சூழ்நிலையில், நமது கலை கலாசார
முயற்சிகள் சமூகங்களுக்கிடையே புரிந்துணர்வையும், சமாதானத்திற்
கான மனநிலையையும், சூழ்நிலையையும் கட்டி எழுப்புவதற்குத் துணை
செய்யுமென எதிர்பார்க்கின்றோம்.

கலாசார விழாவும், அது தொடர்பான சிறப்புமலர் வெளியீடும்
இனிது நடைபெற நமது ஆசீரை வழங்குகிறோம். இந்த நல்ல முயற்சி
யிலே ஈடுபட்டு உழைக்கும் அனைவரையும் இறைவன் நிறைவாக ஆசீர்
வதிக்கப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

இங்ஙனம்,

✠ யோசப் கிங்ஸ்லி சுவாம்பிள்ளை

திருமலை - மட்டுநகர் ஆயர்.

ஆயர் இல்லம்,
மட்டக்களப்பு.

With Best Compliments

From

RAJESWARAY STORES

Prop: K. K. SHANMUGAM J. P.

19, 21, TRINCO ROAD,
BATTICALOA.

ஆசிச்செய்தி

மட்டக்களப்பு ஜாமிஉஸ் ஸலாம் ஜும்ஆப் பள்ளி
பிரதம இமாம்

மௌலவி ஏ. எம். முபாறக் (பலாஹீ)
அவர்கள்.

பன்னெடுங் காலமாக தமிழ் மக்களும், முஸ்லிம் மக்களும் மட்டக்களப்புப் பிரதேசத்தில் இணைந்தும், பிணைந்தும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். இரு சமூகத்தாரும் இனிய தமிழ்மொழியைத் தாய் மொழியாகக்கொண்டு அதைச் சிறப்புற வளர்த்து வருகின்றனர். இந்தப் பிணைப்பு நிலைபெறுவதற்கு மண்முனை வடக்கு கலாசாரப் பேரவை தனது பங்களிப்பைத் தொடர்ந்து நல்கிவருவது குறிப்பிடத்தக்கது.

மேற்படி கலாசாரப் பேரவையினால் முன்னர் நடாத்தப் பட்ட கலாசார விழாக்களின் வெற்றிக்கு இப்பகுதியைச் சேர்ந்த முஸ்லிம்களும் உறுதுணையாக விளங்கியுள்ளனர். அவ்வாறே இவ் வருடம் நிகழ்விருக்கும் பெருவிழாவும் தமிழ், முஸ்லிம் நல்லுறவுக்கு வழிகோலும் என்று நம்புகிறேன்.

மேற்படி கலாசார விழாவையொட்டிய சிறப்பிதழுக்கு ஆசிச் செய்தி வழங்குவதில் பெருமகிழ்வெய்துகிறேன்.

எல்லாரும் இன்புற்றிருக்க இறைவன் அருள்வானாக!

இவ்வண்ணம்,

மௌலவி ஏ. எம். முபாறக் (பலாஹீ)

மட்டக்களப்பு ஜாமிஉஸ் ஸலாம்
ஜும்ஆப் பள்ளி பிரதம இமாம்.

தரமான, அழகிய
வேலைப்பாடமைந்த
தங்க நகைகளுக்கு சிறந்த
நகை மாளிகை.

நம்பிக்கை! நாணயம்!! நேர்மை!!!
இவற்றிற்கு இன்றே நாடுங்கள்.

ஓடர் நகைகள்
உத்தரவாதமிக்க 22K இல்
குறித்த காலத்தில் செய்து தரப்படும்.

பழைய நகைகள்
நியாய விலைக்கு வாங்கப்படும்.

நியூ புஸ்பா

34, 2ம் குறுக்குத் தெரு.
மட்டக்களப்பு.

அழகிற் சிறந்த

அசல் பவுண் தங்க
நகைகளுக்கு

நம்பிக்கையான இடம்

அம்பாள்ஸ்

ஆபரண மாளிகை
36, பிரதான வீதி,
மட்டக்களப்பு.

ஓடர் நகைகள்
உத்தரவாதத்துடன் சீல் வைத்து
குறித்த காலத்தில் செய்து தரப்படும்.

கல்யாண விருந்து வைபவங்களுக்குப் பரிமாற
சுகாதார முறைப்படி தரமாக தயாரிக்கப்பட்ட
“வெனிலா, சொக்கலட், புருட் அன் நட், ஸ்ரோபரி”
ஐஸ் கிரீம் வகைகளை

மொத்தமாசவும், சில்லறையாகவும் பெற,
நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளவேண்டிய ஒரே இடம்.

ஓடர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

“எயானி ஐஸ் கிரீம்”

40/1, பன்சல வீதி,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி : 065-2462.

வாழ்த்துச் செய்தி

வடக்கு கிழக்கு மாகாண பிரதம செயலாளர்

திரு. சொ. கணேசநாதன்

அவர்கள்.

மட்டக்களப்பு மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலாளர் பிரிவில் செயற்பட்டுவரும் கலாசாரப் பேரவை ஒழுங்கு செய்துள்ள கலைவிழா, புத்தாண்டினையொட்டி நடைபெறுவது மிக்க மன மகிழ்வைத் தருகின்றது. நாட்டுக்கூத்திற்கும், கிராமியக் கலைகளுக்கும் பெயர் பெற்ற இடமான மட்டக்களப்பு மாநிலத்தில் பாரம்பரிய கலைகள் அருகிப்போகாவண்ணம் ஆக்கப் பூர்வமான செயற்பாடுகளைக் கலாசாரப் பேரவை மேற்கொண்டு வருவதினை நான் நன்கு அவதானித்துவந்துள்ளேன். கடந்த ஆண்டிலும் இதேபோன்றதொரு கலை விழாவின்போது எழுத்தாளர்களும், கலைஞர்களும் கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

இளந்தலைமுறையினரின் கலையார்வத்தை மேம்படுத்தும் நோக்கோடு மண்முனை வடக்குக் கலாசாரப் பேரவையானது, கிராமிய நடனங்கள், நாட்டுக்கூத்து, வசந்தன் கூத்து, நாடகம் முதலான கலை நிகழ்ச்சிகளை மேடையேற்றி வருவது பாராட்டத்தக்கது. அத்தோடு இலக்கியகர்த்தாக்களையும், தமிழறிஞர்களையும், விழாவில் பாராட்டி விருதும் வழங்கிவருவது மனங்கொள்ளத்தக்கது. விழாவோடு தொடர்பாக பயனுள்ள ஆக்கங்களைக் கொண்டுவரு சிறப்பு மலரினையும் வெளியிடுவது மேலும் இந் நிகழ்விற்கு மெருகினை ஊட்டுகின்றது. கலை நிகழ்ச்சிகளும் மற்றும் சிறப்பு மலர் வெளியீடும் நல்லமுறையில் நடந்தேற ஆகி கூறுவதில் பெரும் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

சொ. கணேசநாதன்,
பிரதம செயலாளர்.

வடக்கு கிழக்கு மாகாணம்,
திருகோணமலை.

தற்கால நாகரீகத்திற்கேற்ற
அழகிய சாறிகள்,
திருமண வைபவங்களுக்கேற்ற
கூறைகள், பட்டு வேட்டிகள்,
ஆடவர், சிறுவர், சிறுமியர்களுக்கேற்ற
தையல் ஆடைகள்
அனைத்திற்கும்

அல் - மதினா டெக்ஸோரியம்

இல. 36, பஸார் வீதி, மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி இல. 065 - 2445.

உங்களுக்குத் தேவையான

- ★ அழகு சாதனப் பொருட்கள்
- ★ நூல், தையல் உபகரணங்கள்,
- ★ லேஸ் வகைகள்
- ★ வாசனைத் திரவியங்கள்
- ★ சுவர் மணிக்கூடுகள்,
கைக்கடி காரம்

மற்றும்

அனைத்தையும் பெற்றுக்கொள்ள
நாடுங்கள்

“பவுசீஸ்”

58, பிரகான வீதி,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி: 065-2215

தரமான

தங்க நகைகளுக்கு

நாணயமான

ஓரே ஸ்தாபனம்



சுபாஜினி ஜுவலர்ஸ்

51, பிரதான வீதி,

மட்டக்களப்பு.

வாழ்த்துச் செய்தி

மட்டக்களப்பு மாவட்டச் செயலாளர்
திரு. அ. கி. பத்மநாதன் அவர்கள்.

மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலகம் நடாத்தும் முத்தமிழ் விழா

10-நித வாழ்வில் மகிழ்வையும் மன நிறைவையும் தருவன கலைகள். அதன் காரணமாக அவை சமாதான சக வாழ்வுக்கும் வழிவகுக்கின்றன. அண்மைக்காலத்தில் ஏற்பட்ட இனப்பிரச்சினை காரணமாக, வடக்கு கிழக்குப் பிரதேசத்தில் கலைமுயற்சிகளின் வெளிப்பாடுகள் குறைந்துள்ளன. இருப்பினும் மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலகம் கடந்த இரு ஆண்டுகளாக, கலாசாரப் போட்டிகள், கலைஞர் கௌரவம், கலைவிழா ஆகியவற்றை முறையாகச் செய்து வருகின்றது.

இம் முயற்சிகளில் ஈடுபட்டுள்ள மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலாளரும் அவரது உத்தியோகத்தர்களும் பாராட்டுக்குரியவர்கள். இத்தகைய விழாக்களால் விளையும் நன்மைகள் பல.

1. உள்ளூர் கலைஞர்கள் ஊக்குவிக்கப்படுகின்றனர்.
2. நமது பாரம்பரியக் கலைச்செல்வங்கள் பேணப்படுகின்றன.
3. பிற இனத்தவர் மத்தியில் மனப்பதிவுகளை ஏற்படுத்துகின்றன.

தமிழ்க்கலைகளைப் பொறுத்தவரை அவை சர்வதேசரீதியான அங்கீகாரம் பெற்றவை எனலாம். நமது கூத்துக் கலைகளில் இருந்தே சிங்கள நாடகங்கள் தோற்றம் பெற்றன எனப் பிரபல சிங்கள நாடகாசிரியர் பேராசிரியர் சரத் சந்திர கூறியிருப்பது மனம்கொள்ளத்தக்கது. இவ்வாறே நமது பாரம்பரியக் கலைகளான நடனம், சிற்பம், ஓவியம், கட்டிடக்கலை முதலியன பிறநாட்டவர்களின் மதிப்பையும் போற்றுதலையும் பெற்றவை. அஜந்தா, எல்லோரா, சித்தன்னவாசல் சிற்பங்களும் ஓவியங்களும் இன்றும் கலை உலகில் அற்புதப் படைப்பாக மிளிக்கின்றன. மாமல்லபுரம் சிற்பங்களும் சோழர் கால ஆலயங்களும் நமது கட்டிடக்கலையின் சிறப்பைப் பறைசாற்றுகின்றன. இவை எல்லாம் நமது கலைகளின் வளர்ச்சிக்கு உந்துசக்தியாக அமையவேண்டும்.

1993ல் சிறிதளவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட வருடாந்த முத்தமிழ் விழா தொடர்ந்தும் ஆண்டுதோறும் நடைபெறுவதையிட்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். விழா இனிதே நிறைவுபெற வாழ்த்துகின்றேன்.

அ. கி. பத்மநாதன்,
மாவட்டச் செயலாளர்,
மட்டக்களப்பு.

மாவட்டச் செயலகம்,
மட்டக்களப்பு.

அழகிற் சிறந்த தங்க நகைகளுக்கு
நம்பிக்கையான இடம்

- ★ நம்பிக்கை!
- ★ நாணயம்!!
- ★ நேர்மை!!!

இவற்றிற்கு
இன்றே நாடுங்கள்

ஆர்த்தி ஜுவல்ர்ஸ்

இல. 22, மெயின் வீதி,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி: 065-2305.

ஓடர் நகைகள் குறித்த காலத்தில்
உத்தரவாதத்துடன் செய்து தரப்படும்.

THE MOST EXCLUSIVE
&
RELIABLE JEWELLERY MART



Suseela
JEWELLERS

No. 17, Main Street,
BATTICALOA.

Telephone: 2519.

நாளைய நாகரீக ஜவுளி வகைகளை
இன்றே தெரிவுசெய்யுங்கள்.

மட்டுநகரில்

உயர்தர ஜவுளி வகைகளை
ஒரே இடத்தில் தெரிவுசெய்ய

மர்ழியாஸ்

இல. 12, மெயின் வீதி,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி: 2990.

நியூ மர்ழியாஸ்

இல. 44, மெயின் வீதி,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி: 2900.

வாழ்த்துச் செய்தி

மண்முனை வடக்கு கலாசாரப் பேரவைத் தலைவரும்,
பிரதேச செயலாளருமான

திரு. செ. புண்ணியமூர்த்தி அவர்கள்.

மண்முனை வடக்குக் கலாசாரப் பேரவை முத்தமிழுக்கு விழாவெடுத்தும், மலர் வெளியிட்டும் கலைத்தாய்க்குத் தன்னாவியன்ற பணியினைச் செய்துவருகின்றது. அக் கலைப்பணியென்னும் மாலையில் மூன்றாவது மலராக இச்சிறப்பு மலர் இன்று தொடுக்கப்படுவதையிட்டு மகிழ்வடைகிறேன்.

எமது பிரதேசத்தில் இன்று வாழுகின்ற படைப்பாளிகளின் உயர் சிந்தையில் உதித்த ஆக்கங்களைத் தேடித் தொகுத்து, சமகால கலை நிகழ்வுகளையும், இப்பிரதேசத்தின் இன்றைய கலாசாரப் பண்பாட்டுப் போக்கினையும் தெளிவாகப் பிரதிபலிக்கத்தக்கதான பதிவாக இம்மலரைப் படைத்த மலர்க்குழுவினரை மனமார வாழ்த்துகின்றேன்.

கலைகளும், கலைஞரும் போற்றப்படுகின்ற ஒரு சமூகம் உயர் பண்புகளையும், நாகரீகச் சிறப்பையும் கொண்டதாய் அமையும். மனித உணர்வுகளை மேம்பாடடையச் செய்து மனிதனை மனிதனாக வாழவைக்கத் தூண்டுவன கலைகளே. கலை கலாசார நிகழ்வுகள் சமூகங்களிடையேயும், இனங்களிடையேயும் நட்புறவையும், நல்லினக்கத்தையும், மனிதநேயத்தையும் கட்டியெழுப்பி, அதனூடாக ஒரு தேசத்தின் ஐக்கியத்துக்கும், அமைதிக்கும் உறுதுணையாக அமைந்துவிடுகின்றன.

இவ்வகையில் மட்டக்களப்பு மாவட்டம் கலைகளைப் போற்றும் ஒரு பிரதேசமாக இருந்துவருவதையிட்டு நாம் பெருமையடையவேண்டும். எனினும் அண்மைக்காலத்தில் ஏற்பட்ட கலை கலாசார பின்னடைவினை நிவர்த்தி செய்யும் நோக்குடன், மண்முனை வடக்குக் கலாசாரப் பேரவை ஆற்றல்மிக்கவர்களுக்குக் களம் அமைத்துக்கொடுத்து மீண்டும் ஊக்கத்தை ஏற்படுத்தும்வகையில் போட்டிகள், விழாக்கள், மலர் வெளியீடு போன்ற பணிகளைச் செய்துவருகின்றது. எனவே இளைய கலைஞர்களும், மூத்த தலைமுறையினரும் இவ்வாய்ப்பினைப் பயன்படுத்தி இப்பிரதேசத்தின் கலைகளை வளர்க்க முன்வரவேண்டும்.

இம்மலருக்கென ஆய்வுக் கட்டுரைகளையும், இலக்கிய ஆக்கங்களையும் உருவாக்கித்தந்த இலக்கிய கர்த்தாக்கள், ஆசிரியர்கள், வாழ்த்துச்செய்திகள் வழங்கிய பெரியோர்கள், ஆலோசனைகள் வழங்கிய கலாசாரப் பேரவை உறுப்பினர்கள், விளம்பரம் தந்த வர்த்தகப் பெருமக்கள், கிராமோதய, கிராம அபிவிருத்திச் சங்கங்கள், ஏனைய தனியார் நிறுவனங்கள், வங்கி முகாமையாளர்கள், நிதி சேகரிப்பிலும், ஏனைய பணிகளிலும் முன்னின்றுழைத்த பிரதேச செயலக உத்தியோகத்தர்கள், பலவகைகளிலும் ஒத்துழைப்பு வழங்கிய கிராம உத்தியோகத்தர்கள், அழகுறவும், உரிய காலத்திலும் மலரை வெளியிட உதவிய அச்சகத்தார், பல வழிகளிலும் உதவிகள்புரிந்த சகலருக்கும் இச்சந்தர்ப்பத்தில் கரம்கூப்பி நன்றி கூறி விரும்புகிறேன்.

உயர்ந்த ஆக்கங்களைத் தேடித் தொகுத்து மலரை உருவாக்கிய மலர்க்குழுவினருக்கு விசேடமாக நன்றி கூறி, வாழ்த்தி விடைபெறுகிறேன்.

செ. புண்ணியமூர்த்தி,
பிரதேசச் செயலாளர்.

With Best Compliments

From

P. Subramaniam Jewellery

7 & 22, U. D. A. BUILDING,
LADY MANNING DRIVE,
BATTICALOA.

T. P. : 065 - 2682.

Prop : ARULANANTHAM

சுவையான

உணவு வகைகள்,

சிற்பூண்டிகள்

அனைத்துக்கும்

நாடவேண்டிய இடம்



அம்பிகாபதி உணவகம்

திருமலை வீதி,

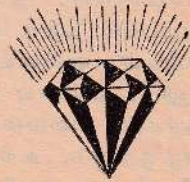
மட்டக்களப்பு.

அழகிற் சிறந்த

தங்க நகைகளுக்கு

நாடவேண்டிய

ஒரே ஸ்தாபனம்



தாரணி ஜுவலரிஸ்

105, பிரதான வீதி,

மட்டக்களப்பு.

தொண்ணூறுகளின் பின்

மட்டக்களப்புப் பிரதேச

நவீன கலை இலக்கிய முயற்சிகள்

— செ. யோகராசா, எம். ஏ.

(கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)

நீண்டகால மட்டக்களப்புப் பிரதேச நவீன கலை இலக்கிய முயற்சிகள் பற்றிச் சிந்திக்கும்போது அத்தகைய முயற்சிகள் தொண்ணூறுகளின் பின்னர் விதந்துரைக்கத் தக்கவாறும், பன்முகப்பட்டும் ஆரோக்கியமான விதத்தில் இடம்பெற்றுவருவதனை அவதானிக்க முடிகின்றது. (மட்டக்களப்புப் பிரதேசம் என்கின்றபோது வடக்கே வெருகல் ஓயா தொடக்கம் தெற்கே துறைநீலாவணை வரையிலான தற்போதைய நிர்வாகப் பிரிவே கவனத்திற்கொள்ளப்படுகிறது என்பதனை மனங்கொள்க.) அத்தகைய முயற்சிகள் பற்றிச் சுருக்கமாக எடுத்துக்காட்டுவது பயனுடையது. அதற்கு அனுசரணையாக இக்காலப்பகுதியில் நிலவிய, நிலவி வருகின்ற கலை இலக்கியச் சூழ்நிலை பற்றி ஒருசில விடயங்களைக் குறிப்பிடுவது பொருத்தமானது.

அவ்விதத்தில் பின்வரும் விடயங்கள் கவனிக்கப்படவேண்டியனவாகின்றன.

(அ) கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தில் கலை கலாச்சார பீடம் ஆரம்பிக்கப்பட்டபை; குறிப்பாக, மொழித்துறையையும் நுண்கலைத்துறையையும் சார்ந்த விரிவுரையாளர்களது செயற்பாடுகள். (எ-டு: கலாநிதி மௌனகுரு முதலான பொருத்தமான சீரேஷ்ட விரிவுரையாளர்கள் நியமனம் பெற்றமை.)

(ஆ) சுவாமி விபுலானந்தர் நூற்றாண்டு நினைவினையொட்டி

நிறுவப்பட்ட நூற்றாண்டு விழாச் சபையும் அதன் செயற்பாடுகளும்.

(இ) ஏலவே இயங்கிவந்த மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டத்தின் செயற்பாடுகள் உத்வேகம் பெற்றமையும், மட்டக்களப்பு கலை இலக்கியப் பேரவையின் ஆரம்பமும்.

(ஈ) பிரதேச மட்டத்தில் நிகழ்ந்து வரும் சாகித்திய விழாக்களும், முத்தமிழ் விழாக்களும்.

(உ) தென்னிந்திய கலைஞர், எழுத்தாளர்களின் வருகை. (எ-டு: கோமல் சுவாமிநாதன், பெ. ச. மணி.)

(ஊ) புதிய வெளியீட்டு நிறுவனமான விபுலத்தின் நூல் வெளியீட்டு முயற்சிகள்.

(எ) சரிநிகர் பத்திரிகையின் இலக்கிய நோக்கும், மட்டக்களப்பில் பரவலாக விற்பனையாகும் நிலை ஏற்பட்டமையும்.

(ஏ) 'விபவி' அமைப்பின் சுதந்திர இலக்கிய விழா முயற்சிகள்.

மேற்குறிப்பிட்ட பின்னணியை மனங்கொண்டு மட்டக்களப்புப் பிரதேச கலை இலக்கிய முயற்சிகள்பற்றி இனி அவதானிப்போம்.

நவீன கவிதைத் துறையினை எடுத்துக்கொண்டால் தொண்ணூறு களையண்டி பொதுவாகவே ஈழத்துத் தமிழ்க் கவிதைத் துறையினுள் புதிய இளைஞர்கள் வருகை இடம்பெறுவதைக் கவனிக்கமுடிகிறது. இவர்கள் சிலர் 'ஏ. எல்.' கற்பவர்கள்; சிலர் பல்கலைக்கழகத்துள் பிரவேசித்தவர்கள்; அல்லது பிரவேசத்தை எதிர்பார்ப்பவர்கள்; சிலர் புதிதாகத் தொழிற் துறையில் சேர்ந்தவர்கள்; ஆனால், எல்லோருமே தரமான நூல்களின் வாசகர்கள்; தேடல் மிகுந்தவர்கள். சேரன், சோலைக்கிளி முதலானோரின் பாதிப்பிலிருந்து விடுபட்டவர்கள். இத்தகைய இளைஞர்கள் வருகை யாழ்ப்பாணம், கொழும்பு, மலைநாடு போன்றே மட்டக்களப்பிலும் இடம்பெறுகின்றது. இங்கு அன்சார், ஆத்மா முதலானோரைக்குறிப்பிடலாம். அதே வேளையில் பழைய இளைஞர் சிலர் 'முதுமை' நிலைநோக்கிச் செல்வதையும் கவனிக்கலாம். ஏ-டு: வாசுதேவன்; வாசுதேவனின் 'வாழ்ந்து வருதல்' விமர்சகர் கவனத்தை ஈர்த்துக்கொள்கிறது.

சிறுகதைத் துறையிலும் மேற்கூறிய மாற்றம் பரவலாக ஏற்படுகிறது. மட்டக்களப்பினைப் பொறுத்தவரையில் ஓட்டமாவடி அரபாத், ரவீவர்மன், மணிவண்ணன் முதலானோரைக் கூறலாம். மூத்த எழுத்தாளரான எஸ். எல். எம். ஹனிபாவின் 'மக்கத்துச் சால்வை' தொகுப்பும், அவருக்கு மூத்தவரான எஸ். பொ. வின் அவா, ஆண்மை தொகுப்புகளும் வெளிவந்துள்ளமையும் கவனிக்கத்தக்கது.

நவீன நாடக மேடையேற்றமும் இக்காலப் பகுதியை அடுத்துப் பரவலாக இடம்பெறுகிறது. கலாநிதி மௌனகுரு நெறிப்படுத்திய 'புதிய தொரு வீடு' இங்கு பல இடங்களில் மேடையேறியுள்ளது. அவ்வாறே பல இடங்களில் நாடகப் பயிற்சிப்பட்ட

றைகள் அவரால் நடத்தப்பட்டுவருகின்றன. ஏலவே மட்டக்களப்புப் பாடசாலைகளில் நவீன நாடகங்களை மேடையேற்றிய வெ. தவராசா அண்மையில் 'சகதி' என்ற தெரு நாடகத்தின் மூலமும், 'மங்கையராகப் பிறப்பதற்கே' என்ற நாடகத்தின் மூலமும் விமர்சகர்களது கவனத்தினை ஈர்த்துள்ளார். நாடகப் பயிற்சிப்பட்டறைகளும் நடத்தியுள்ளார். 'பாலசுகுமார் நாடகங்கள்' என்ற நூலினைத் தந்துள்ள பாலசுகுமார் 'புதிய தொரு வீடு'யில் நடித்துள்ளதுடன் தற்போது உலக நாடக தினத்தினை யொட்டி ஒரு நாடகத் தயாரிப்பிலும் ஈடுபட்டுள்ளார். 'நிகழ்கலை' என்றொரு சஞ்சிகையும் அவரால் வெளியிடப்பட்டது. கலாநிதி மௌனகுருவின் 'பழையதும் புதியதும்' என்ற நாடகஞ்சார்ந்த ஆய்வுக்கட்டுரைகளின் தொகுப்பும் இக்காலப்பகுதியில் வெளிவருகிறது. (வெளிப் பிரதேசங்களில் வெளியிடப்பட்ட அவரது 'சங்காரம் - அவைக்காற்றுகையும் தாக்கமும், ஈழத்து நாடக அரங்கு' என்பன இங்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.)

ஆய்வுத்துறையும் இக்காலப்பகுதியில் வெகு வேகமான வளர்ச்சிகண்டுள்ளது. எனினும் அது உரையரங்குளாகவே பொதுவாக இடம்பெற்றுள்ளது. கால மாறுதல்களுக்கேற்பவும், அவசியங்களுத்யும், நன்குதிட்டமிட்டும் செயற்படும் மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டத்தின் முயற்சிகள் இவ்விதத்தில் மனங்கொள்ளப்படவேண்டியவை. புகவிட இலக்கிய அறிமுகம், சத்தியஜித்ரே அறிமுகம், நீலாலணன் நினைவு, எஸ். பொ. மணிவிழா, ஆதிவாசிகள் அறிமுகம், தெரு நாடக அறிமுகம், பித்தன் நினைவு, வைக்கம் முகம்மது பஷீர் நினைவு, நவீன விமர்சனப் போக்குகள் முதலான உரைகளும், படைப்பும் பார்வையும், நாட்டாரியல் முதலான தொடர் கருத்தரங்குகளும்

உள்ளே உள்ளவை...

1. தொண்ணூறுகளின் பின் மட்டக்களப்பு பிரதேச நவீன கலை இலக்கிய முயற்சிகள்.
- செ. யோகராசா 15
2. நாடறியா ஏடுகள்
இராமர் அம்மாணை - இராமர் கதை.
- வித்துவான் சா. இ. கமலநாதன் ... 19
3. கரைந்தும் கரையாத காவியங்கள்.
- காசுபதி நடராசா 23
4. பெண்ணியம் - சில குறிப்புகள்.
- சகாதேவன் 27
5. ஆயுள்வேதம் (சித்தம்)
- க. நடராசா 31
6. பொட்டிடப்படும் பொற்கூடங்கள்.
- நிர்மலா ஜெயராஜா 35
7. தொல்காப்பியத்தில் வாய்மொழி இலக்கியத்தின் சுவடுகள்.
- வ. சிவசுப்பிரமணியம் 39
8. ஒரு சிவப்புப் பாடல்
- சாருமதி 42
9. உரம் - (சிறுகதை)
- செ. குணரத்தினம் 43
10. மட்டுநகரே நீ எங்கே செல்கிறாய்.....?
- ஆர்த்திகா ரகுநாதன் 47
11. மட்டக்களப்பு தமிழ் மக்களின் சம்பிரதாயங்கள்
- சங்கீதா செலஸ்ரின் 51
12. எங்கே நாம் போகிறோம்?
- செ. குணரத்தினம் 53
13. இலக்கிய நிகழ்வுகள் - ஒரு பதிவு 55

அதன் சிறந்த செயற்பாடுகளுக்கான சில சான்றுகள். அண்மையில் நூல் வெளியீட்டு முயற்சியில் அது காலடியெடுத்து வைத்துள்ளமையும் குறிப்பிடத்தக்கது. ஆண்டுதோறும் மட்டக்களப்பில் வெளிவரும் நூல்கள்பற்றி ஆண்டு முடிவுதொறும் ஆய்வு செய்யும் நன்முயற்சியில் இறங்கிய வாசகர் வட்டம் ஓராண்டுடன் அதனை நிறுத்திக் கொண்டமைக்குப் பிராயச்சித்தம் தேடுவதுபோல் மாநத்தோறும் இலங்கையில் வெளியாகும் சிறந்த சிறுகதையினைத் தெரிவுசெய்து பாராட்டிப் பரிசு வழங்கும் முயற்சியில் இவ்வருடம் தொடக்கம் ஈடுபட்டுள்ளமை பாராட்டத்தக்கது. இவ்வாறே மட்டக்களப்பு கலை இலக்கியப் பேரவையும் சில கருத்தரங்குகளை நடாத்திவந்துள்ளது. சர்வதேச பெண்கள் தினத்தையொட்டி அது நடத்திய கருத்தரங்கு குறிப்பிடத்தக்கவொன்று. நட்சத்திரன் செல்விந்தியனின் "வசந்தம் 91" கவிதைநூல் விமர்சனக் கூட்டத்தினை அண்மையில் நடத்தியதனூடாகக் கவிஞர் வாசுதேவன், ஆத்மா ஆகிய இருவரையும் கவனிப்பிற்குரிய விமர்சகர்களாக அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது.

தவிர, சுவாமி விபுலானந்தர் நூற்றாண்டு விழாச் சபை நடாத்திவரும் தொடர் கருத்தரங்குகள் சுவாமி விபுலானந்தரின் பல்வேறு பரிமாணங்களை வெளிக்கொணர்கின்றன. இவ்விதத்தில் கலாநிதி மௌனகுரு, பேராசிரியர் இராமகிருஷ்ணன், செ. யோகராசா, பேராசிரியர் சிவத்தம்பி, திரு. நவ்றியா ஆகியோர் ஆற்றிய உரைகளும், அவை நூலுருப் பெற்றமையும் குறிப்பிடத்தக்க விடயங்களாம்.

பிரதேசரீதியான சாகித்திய விழா, முத்தமிழ் விழா என்பனவற்றை ஒட்டி நிழந்த - நிகழும் கருத்தரங்குகளும் குறிப்பிடத்தக்கனவே. சாகித்திய விழா (1993) கருத்தரங்கின் காத்திரமான உரைகள் கல்லச்சு வடிவம் பெற்றமை

பாராட்டப்படவேண்டியது. இத்தகு விழாக்களிலேகூட காத்திரமான உரைகள் நிகழ்த்தப்படுகின்றமை கவனிக்கத்தக்கது. எடுத்துக்காட்டாக மேற்குறிப்பிட்ட இரு விழாக்களிலும் மட்டக்களப்பு நவீன இலக்கிய வளர்ச்சிபற்றி இக்கட்டுரையாளர் ஆற்றிய உரை (நவீன இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு மட்டக்களப்புப் பிரதேசத்தின் பங்களிப்பு போதியதன்று என்று குறிப்பிட்டமை காரணமாக) மூத்த எழுத்தாளர் பலரது கண்டனத்தையும், நடுநிலையாளர் சிலரது பாராட்டையும் பெற்றிருந்தது. அத்துடன் இளந்தலைமுறையினர் பலரது சிந்தனையும் செயற்பாடுகளும் தூண்டப்படுவதற்கும் அது வழிவகுத்தது.

மேலும் குறிப்பிடத்தக்க சில ஆய்வு நூல்களும் வெளியாகியுள்ளன. கலாநிதி மௌனகுருவின் "பழையதும் புதியதும்", "விபுலானந்தர் - காலமும் கருத்தும்", "கால ஒட்டத்தினூடே ஒரு கவிஞன்", செல்வி தங்கேஸ்வரியின் "கோணேசர் தரிசனம்", திருமதி தனபாக்கியம் குணபாலசிங்கத்தின் "மட்டக்களப்பு மான்மிய ஆராச்சி", மௌ. சித்திரலேகாவின் "பெண்ணிலை சிந்தனைகள்" என்பன அவற்றில் முக்கியமானவை.

மட்டக்களப்பில் வெளியான புதிய சஞ்சிகைகள் என்றவிதத்தில் படி. உதயம் என்பன கவனிக்கப்படவேண்டியவை. படியில் வெளியான பேட்டிகள் (எ-டு: பித்தன் பேட்டி) மொழி பெயர்ப்பு கட்டுரைகள், புகவிட இலக்கியம்பற்றிய அறிமுகங்கள் என்பனவும், 'உதய'த்தில் வெளியான பேட்டிகளும் குறிப்பிடத்தக்கன. 'எனவே இனி' என்ற போட்டோ பிரதிச் சஞ்சிகை ஆத்மா வினா ல் நடத்தப்பட்டுவருகிறது.

நாட்டாரியல் சூறையிலும் வளர்ச்சி ஏற்பட்டுள்ளது. மாரியம்மன்

கோயில்களில் பாடப்பட்டுவந்த கண்ணகி குளிர்த்திப் பாடல்கள் மட்டக்களப்பு நகர மேடையில் சிற்சில மாற்றங்களுடன் ஒலித்துள்ளன; நுண்கலைத்துறையினர் அதனைச் சாதித்துள்ளனர். அவை ரூபவாஹினியிலும் ஒலிபரப்பப்பட்டுள்ளன. அவ்வாறே, மட்டக்களப்பு நாட்டார் பாடல்கள், கூத்துகள் (சில பகுதிகள்) அண்மையில் கொழும்பில் சிங்களக் கலைஞர்கள் முன் "விபவி" முயற்சியினால் மேடையேறியுள்ளன. இவ்விரு நிகழ்ச்சிகளிலும் கலாநிதி மௌனகுருவின் பங்களிப்பு கணிசமானது.

நவீன ஓவியக் கண்காட்சிகளும் இடம்பெற்றுள்ளன. சில வருடங்களுக்கு முன்னர் நுண்கலைத்துறை சார்பிலும், அண்மையில் சூரியா பெண்கள் அமைப்பின் ஏற்பாட்டின் பேரிலும் செல்வி அருந்ததி சபாநாதனின் நவீன ஓவியக் கண்காட்சிகள் இடம்பெற்றுள்ளன. இறுதியாகக் குறிப்பிட்ட கண்காட்சியில் அருந்ததியிடம் பயிற்சிபெற்ற மட்டக்களப்பு இளம் ஓவியர் ஒருவரது (செல்லன் மௌனிகா) ஓவியங்களும் இடம்பெற்றுள்ளமை பாராட்டிற்குரியனவாகின.

ஓரளவு நவீன சினிமா பற்றிய பிரக்ஞையும் மட்டக்களப்பில் ஏற்படுகிறது. மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டம் ஏற்பாடு செய்த சத்தியஜித்ரேயின் திரைப்பட அறிமுகமும், நுண்கலைத்துறை ஏற்பாடு செய்த அரே கோபாலகிருஷ்ணனின் திரைப்பட அறிமுகமும் இவ்விடத்தில் நினைவுக்கு வருகின்றன.

நூல் வெளியீட்டு நிறுவனங்கள் பற்றியும் குறிப்பிடவேண்டும். காத்திரமான நூல்களை வெளியிடும் நோக்கத்துடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட விபுலம் நிறுவனம் கலாநிதி மௌனகுருவின் இரு ஆய்வு நூல்களையும், கவிஞர் வெல்லலூர் கோபாலின் இரு கவிதை நூல்களையும் இன்றுவரை தந்துள்ளது. எனினும், அதன் தொடர்ச்சியான பணி

ஆய்வுநூல்களைச் சார்ந்து அமைவதே பயனுடையது. உதயம் வெளியீட்டு நிறுவனம் கடந்த எட்டு ஆண்டினுள் பல நூல்களை வெளியிட்டாலும் அவற்றுள் தேறக்கூடியவை மிகச் சிலவே.

அண்மையில் நடைபெற்ற இரு நிகழ்ச்சிகள் விதந்துரைக்கப்படவேண்டியவை. ஒன்று, மாவட்ட கலாசாரப் பேரவையின் ஒத்துழைப்புடன் அருணா செல்லத்துரை நடத்திய தொலைக்காட்சி நாடகப் பயிற்சிப் பட்டறை. மற்றொன்று பசுந்தளிர் கழகத்தினர் நடத்திய சுற்றாடல் பற்றிய புகைப்படக் கண்காட்சி. சமூக நோக்கும், அர்ப்பணிப்பும் கொண்ட பல்கலைக் கழக நுழைவினை எதிர்பார்த்திருக்கும் இளைஞர்களை உள் அடக்கிய பசுந்தளிர் கழகம் நடத்திய சுற்றாடல் பற்றிய புகைப்படக் கண்காட்சி பெறுமதியானது; பாராட்டிற்குரியது; எதிர்காலத்தில் பல பாலுமகேந்திராக்களை உருவாக்கக்கூடியது.

சுருங்கக் கூறின், மட்டக்களப்புப் பிரதேசம் தொண்ணூறுகளின் பின்னர் நவீன கலை இலக்கிய முயற்சிகள் பலவற்றில் தன்னை ஈடுபடுத்திவருகின்றது என்பது மேற்கூறியவற்றிலிருந்து தெளிவாகப் புலப்படுகிறது எனலாம். இத்தகு காத்திரமான முயற்சிகளும், ஆரோக்கியமான சூழ்நிலையும் தொடர்ந்து அமையவேண்டும். அதே வேளையில் புதிய இளந்தலைமுறையினரின் பங்களிப்பு அதிகரிக்கவேண்டும். அவர்கள் ஆரோக்கியமான திசையில் ஆற்றுப்படுத்தப்படவேண்டும்; ஊக்குவிக்கப்படவேண்டும். அவ்வாறெனில் கலை இலக்கிய அமைப்புகள் மேன்மேலும் சுறுசுறுப்புடன் செயற்படவேண்டும். மட்டக்களப்புப் பொதுசன நூலகம் புனருத்தாரணம் செய்யப்படவேண்டும். அது தரமான இலக்கிய நூல்களைக் கொள்வனவு செய்யவேண்டும்; அவ்வாறே, மட்டக்களப்புப் பிரதேச புத்தக நிலையங்களும் தரமான நூல்கள் சஞ்சிகைகளை வாங்கி விநியோகம் செய்ய முன்வரவேண்டும். ❀

இராமர் அம்மாணை - இராமர் கதை

வித்துவான் சா. இ. கமலநாதன் B. A.

மட்டக்களப்புப் பிராந்தியத்தின் இலக்கியப் பாரம்பரியம் ஒன்றின் வரலாற்றினைப் படிமுறையாக அறிந்து கொள்ளவேண்டியதன் முக்கியத்துவம் இன்று பெரிதும் உணரப்படுகிறது. இம் முயற்சியில் ஈடுபடுவார்க்கு உதவக்கூடும் என்னும் எதிர்பார்ப்பிலே, "நாடறியா ஏடுகள்" என்னும் இக்கட்டுரைத் தொடரில் வெறுமனே சில தரவுகள் மாத்திரம் தரப்படுகின்றன.

அறியார் கைப்பட்டு அழிந்தனவும், செல்லின் வயிற்றிற் சீரணித்தனவும் போக எஞ்சியிருப்பனவற்றையாவது பதிந்து வைப்பதே இக்கட்டுரைத் தொடரின் நோக்கமாகும்.

1993ஆம் ஆண்டு வெளியான "மட்டக்களப்புப் பிரதேசச் சாகித்திய விழா நினைவு மலரிலே" இதே தலைப்பில் ஒரு கட்டுரை வெளிவந்தது. அது மட்டக்களப்புக் கிராமங்களிலே பாடப்பட்டுவந்தனவும், வெவ்வேறு நடையினையுடையனவுமான இரண்டு பாரத அம்மாணைகள் பற்றியது.

இப்போது பிறிதோர் இதிகாசமாகிய இராமாயணம் பற்றி எழுந்த "இராமர் அம்மாணை", "இராமாயணக் கதைவசனம்" ஆகிய இரண்டு ஆக்கங்களையும் பற்றிய சில தகவல்களைப் பதிந்துவைக்கலாமென நினைக்கின்றேன்.

இராமர் அம்மாணை

இது வழமை போல் நாற்சீர் கொண்ட அகவல் யாப்பில் அமைந்துள்ளது. 16 அங்குல நீளமும், 4.4 அங்

குல அகலமுங்கொண்ட பனையோலையில் எழுத்தாணிகொண்டு எழுதப்பட்டுள்ளது. ஒவ்வொரு ஓலையிலும் நாற்பத்தெட்டு அடிகள் காணப்படுகின்றன. மொத்தமாக ஏறக்குறைய நூறு ஓலைகளில் 4800 அடிகளைக் கொண்டதாக இது அமைந்துள்ளது. இதன் முடிவிலே பின்வரும் சில தகவல்கள் தரப்படுகின்றன. "சிறிமது சுத்த... கலியுக சுகார்தம் நாலு நூறாயிரத்து நாலூற்று முப்பத்திராயிரமுடைய கலியுகத்திற் சென்ற வருஷம் நாலாயிரத்து அளநயரு ஆன்று - மேற்செல்லாய் நின்ற மன்மத வருஷ மற்பசிமீ ரு திகதி திங்கட்கிளமையு மமர பக்கத்திற் பஞ்சமியுஞ் சக்கிர வாரமுஞ் சோதி நட்செத்திர முங் கூடிய சுவ தினத்தி லிராமரம் மாணையெனதி நிறைந்தது யிந்த யேடு யெனதினது மட்டுக்கழப்பு எரிவிற்பகுதிக்குச் சேர்ந்த கருதாவளையிற் குடிபதிந்திருக்கும் பன்றார மனுதர் கழில்க்கனனாயிதருடைய தம்பியனாகவும்....." எனக் காணப்படுகிறது.

மேற்படி தரவிலுள்ள எழுத்துப் பிழை, சொற்பிழை, புணர்ச்சிப்பிழை ஆகியனவற்றைத் தற்காலிகமாக ஒதுக்கிவிட்டு இதனூடாகவும் யாதும் உண்மைகளைப் பெறக்கூடுமாவென்பதையே முதற்கண் ஆராய்வாம்.

முதலாவதாக, இவ்வம்மாணை கலியுகம் 4835ஆம் ஆண்டு அதாவது கி. பி. 1733இல் எழுதப்பட்டதென்பது. அதேநேரம் மன்மத வருடம் எனவும் குறிக்கப்படுகிறது. இக் கணிப்பிலே சிறு பிழை இருக்கவேண்டும்போற் தெரிகிறது. 60 வருடத்துக்கு ஒருமுறை

வரும் மன்மத வருடம் 1733க்கு முன்னும் பின்னுமாக 1715, 1775 இல்தான் வருகிறது.

இந்த ஏட்டை யெழுதியவர் தன்னைக் “கன்னாதருடைய தம்பியன்” எனக் குறிப்பிடுகிறார். சிலவேளை “கன்னாதர்” என்பது கணநாதராய் இருக்கலாமோ என்பது ஆராயப்பட வேண்டியதொன்று. எது எவ்வாறாயினும் இந்தத் “தம்பியன்” எருவிற்பகுதியைச் சேர்ந்த கருதாவளையிற் குடிபதிந்திருந்தவர் என்பதும், ‘பண்டார’ வகுப்பைச் சேர்ந்தவர் என்பதும் தெளிவு.

மேற்படி பந்தியில் இராமரம்மாளை எழுதி நிறைவேற்றப்பட்ட காலம்பற்றி அவர் தருந் தகவல்களை நோக்கினால் அதை எழுதியவர் விஷயஞானம் உடையவராகவும், சாசனமரபுகள் தெரிந்தவராகவுங் காணப்படுகிறார்.

பண்டைய சோழர், பாண்டியர் காலங்களில் எழுந்த இராசாதிராஜன், இராசேந்திரன், வீரராசேந்திரன், முதற்குலோத்துங்கன் போன்றாரது மெய்க்கீர்த்திகளின் தொடக்கத்தில் “ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ, சுபமஸ்து, சுவஸ்தி” ஆதியாம் வடமொழிச் சொற்களை மங்கலச் சொற்களாய்ப் பயன்படுத்தல் மரபாய் இருந்துள்ளது. இந்த மரபைப் பின்பற்றி இராமர் அம்மானையிலும் “சிறிமது” என்று வடமொழியிலான மங்கலச் சொல் சிறிது மாற்றத்துடன் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆண்டு குறிக்கப்படும்போது “சகாப்தம் இதன்மேல் சொல்லா நின்ற பிலவஸம்வதஸரத்து கும்ப ஞாயிற்று பூர்வ பக்ஷத்து பூறுணையும் ஆதித்த வாரமும் பெற்று மகத்துநாள்” என்றின்னவாறு குறிக்கப்படும். பாரத அம்மானையிலும் அது எழுதப்பட்ட காலவிபரங்கூறும்போது பண்டைய மெய்க்கீர்த்திகளின் மரபு பின்பற்றப்பட்டிருப்பதை ஒப்பிட்டு அவதானிக்கலாம்.

கும்ப இராமாயணப் பயிற்சி

இந்த அம்மானையைப் பாடிய கவிஞன் கும்ப இராமாயணத்தில் நல்ல பயிற்சியுடையவன் எனத் தெரியவருகிறது. அம்மானையின் இடையிடையே கும்ப இராமாயணப் பாடல்கள் ஆங்காங்கே ‘லிருத்தம்’ என்னுங் குறிப்போடு எழுதப்பட்டுள்ளன. உதாரணமாகக் கும்பகர்ணன் வதைப் படலத்திலே வரும் விருத்தம் ஒன்றினை எடுத்துக்கொள்வோம்.

“உறங்கு கின்ற கும்ப கன்ன
உங்கள் மாய வாழ்வெலாம்
இறங்கு கின்ற தின்று காணெ
முந்தி ராயெ முந்திராய்
கறங்கு போல விற்றி டித்த
கால தூதர் சையிலே
உறங் குவா யுறங்கு வாயி
னிக்கி டந்து றங்குவாய்”

இராமர் அம்மானையிலே இப்பாடல் சில மாற்றங்களையடைந்துள்ளது. “உறங்கு கின்ற கும்ப கன்ன” என்பது உறங்குகின்ற “கும்பகா” எனவும், மாய வாழ்வு என்பது “மாய்கை” வாழ்வு எனவும், “இறங்கு கின்ற தின்று காண்” என்பது, “இறந்து விடப் போகுது” எனவும், “கறங்கு போல விற்றிடித்த” என்பது, “கறங்கு போல மிகுந்துவந்த” எனவும், “உறங்குவாய்” என்பது ஈற்றேகாரம் பெற்று “உறங்குவாயே” எனவும் மாற்றப்பட்டுள்ளது.

இராவணனின் உடல் துழைத்த இராமபாணம் பற்றிய கம்பர் பாடலில் “வெள்ளெருக்கஞ் சடைமுடியான்” என்பது “வெள்ளிருக்குஞ் சடைமுடியான்” எனவும், “வெற்பெடுத்த திருமேனி” என்பது “வெற்பெடுத்த திண்தோழான்” எனவும், “கள்ளிருக்கும் மலர்க்கூந்தற் சானகியை மனச்சிறையிற் கரந்தகாதல்” என்பது “கள்ளிருக்குங் குளலாரைக் கடுஞ்சிறையில்வைத்தகாதல்” எனவும் மாற்றப்பட்டுள்ளது.

ஏடு பிரதி செய்தவர்கள் தாம் விளங்கிக்கொண்டவாறும், தாம் மனனஞ் செய்தபோது விட்ட பிழை காரணமாகவும், படிப்பறிவற்ற சாதாரண மக்களிடையே அவர்தம் அறிவு, பிறருதவியின்றி விளங்கக்கூடிய ஆற்றல் இவற்றைப் பொறுத்தும் இத்தவறுகள் நிகழ்ந்திருக்கலாம்.

சுருக்கமாகக் கதை மட்டும் மக்களிடையே பரப்பவேண்டும் என்ற காரணத்தினாற்போலும், உயர் நிலைகொடுத்து அறிஞர் விமர்சிக்கும் கவித்துவம் புலப்படும் கவிதைகள் வருணனைகள் என்பன பெரும்பாலும் இராமர் அம்மானையில் இடம்பெறவில்லை. அதோடு "படித்தவன் பாட்டைக் கெடுத்தான், எழுதியவன் ஏட்டைக் கெடுத்தான்" என்னுங் கூற்றும் துணைபோயிருக்கலாமென்ற தவறில்லை.

மட்டக்களப்பு பேச்சோசை

மட்டக்களப்பு மக்களின் பேச்சோசைக்கேற்ப சொற்கள் பல மாற்றங்களை அடைந்துள்ளன. "கற்றைக் குளவார் கவுசிகையர், கைகேசி சிறிதையார் அந்தச் சிமித்திரையும் மற்றவரும்" என்பதில் கோசலையைக் 'கவுசிகை'யெனவும், சமித்திரையைச் 'சிமித்திரை' எனவும், "தேரேழு கோடித் தெசரதனும் தேவர்களும்", "மன்னன் தெசரதனார் செத்த செய்தி" என்பவற்றில் தெசரதன் தெசரதன் எனவும் கூறப்படுகிறது. இதே போல், "உறங்கு கின்ற கும்பகனையுங்கள்பெருஞ் சேனையெலாம் இறந்து விடப் போகுதுகா னெழுந்திரடாகும்பகனே இலங்கையழியுதடாயெழுந்திரடாகும்பகனே" என்றதில் கும்பகர்ணன் - கும்பகன் எனவும் கும்பகா எனவும் கூறப்படுகின்றன.

இராமர் கதைவசனம்

நாம் மேற்கூறிய இராமர் அம்மானையைவிட, "இராமர் கதைவச

னம்" எனவும் விரிவான ஓர் ஏடு மட்டக்களப்பில் எழுதப்பட்டு வழக்கில் இருந்திருக்கிறது. இது எழுதப்பட்ட ஆண்டு திட்டவாட்டமாகக் குறிக்கப்படவில்லை. வெறுமனே, "கலியுக சகாப்தத்தில் ஈகர வருடம் ஆவணி மீ" இரண்டாந் திகதி பூறுவ பக்கத்திறுதிகையும்-திங்கட் கிழமையும் சோதி நட்சேத்திர முங் கூடிய சுப தினத்தில் மகிளவட்டவானில்க் குடிபதிந்திருக்கும் முற்குகரில் கண்ணாப் பணிக்கப்போடி (கண்ணர் எனவும் இருக்கலாம்) மகன் உசமிண்டாப்போடி பெண்ணின் பிள்ளை சொல்லுக்கு மண்முனைப் பற்றுக்குச் சேர்ந்த சத்துரு வென்றானிவிருக்கும் பத்தப்போடியார் முத்தையப்போடியாகிய நான் இந்த இராமாயணக் கதையெழுதி நிறைவேற்றினது" எனக் காணப்படுகின்றது. 'ஈஸ்வர்' வருடம் எனக் குறிக்கப்படுவதால் இது 1757, 1817, 1877, 1937 ஆகிய ஆண்டுகளில் ஒன்றாய் இருக்கலாம். இந்த ஏட்டினை எனக்குத் தந்துதவிய நாவற்காட்டின் முன்னாட்கிராமசேவகர் திரு. ஞானமுத்து அவர்களின் கூற்றுப்படி இது அவரின் தந்தையாரின் தந்தையிடம் இருந்ததாக அறிகிறேன். அவ்வாறாயின் இது 1877க்கு முந்தியதாய் இருக்கலாம். இதனைப் பிறிதொரு ஆதாரங்கொண்டும் ஆராயலாம். 1887இல் 'ரப்ரபேனியன்' (The Taprobanian) என்னும் சஞ்சிகையில் அக்காலம் மட்டக்களப்பில் ஓர் உயர் அதிகாரியாய் இருந்த 'லுயிஸ்' என்பவர் பின்வருமாறு எழுதுகிறார்.

"It has from time immemorial been customary to represent the story of the Ramayanam as a play, upon the stage, in Batticaloa. The actors were Ceylon Tamils of the district" எனக் குறிப்பிடுகிறார்.

[34ம் பக்கம் பார்க்கவும்]

Najeeba Hardwares **LANKA HARDWARE STORES**

GOVERNMENT SUPPLIERS,
GENERAL HARDWARE
&
BRASSWARE MERCHANTS

Agents for :

C. I. C. Paint, S-LON,
ANTON P. V. C. Pipe
Fittings
&

Ceylon Steel Corporation.

Authorised Dealers Superstar Tiles.

68, Bazaar Street,
BATTICALOA.

Telephone: 065-2865.

GENERAL HARDWARE MERCHANTS

Shop & Office:

48, Bazaar Street, BATTICALOA.

Tel: 065-2022,

Res: 065-2560, 065-4654.

Colombo Office:

194, George R. De Silva Mawatha,
COLOMBO-13.

Tel: 446615, 071-22374.

Stores:

121, Main Street, BATTICALOA.

Tel: 065-2656.

Branch:

ISMAIL STORES, Main Street,
KATTANKUDY. Tel: 065-4654.

With Best Compliments

From

U. K. ENTERPRISE (PVT.) LTD.

BRANCH:

UTHAYA ENTERPRISES,

No. F 84, People's Park Complex,

Gaswork Street,

Colombo - 11.

Telephone : 421571.

No. 49/1, Pansala Road,

BATTICALOA.

Phone : 065 - 2636.

ரீ. பா. — கே. எம். ஷா. கரைந்தும் கரையாத காவியங்கள்

ரீ. பாக்கியநாயகம்

04-02-1931ல் தோன்றி 03-10-1994ல்
மறைந்துவிட்ட நகைச்சுவை நாயகம்.

மட்டக்களப்புப் பிரதேசக் கலை இலக்கியப் பரம்பலில் ஒளிமிது நன்மணி ரீ. பாக்கியநாயகம். இவர் மட்டக்களப்புக் கச்சேரியில் சமூக சேவைத் திணைக்களத்தில் சிறப்புறு எழுதுனராயிருந்து அரசபணி புரிந்தவர். அக்காலத்திருந்தே அரச அதிபர்களுடனும், கலை, இலக்கியப் பேரறிஞர்களுடனும் இணைந்து பிரதேச கலாசாரத்துறை வளரப் பாடுபட்டுழைத்தவர்.

மட்டக்களப்புத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கத் தலைவராக, மட்ட. பிரதேச கலாமன்றச் செயலாளராக, 1976ல் நடைபெற்ற மட்டக்களப்புத் தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டின் செயலாளராக, ஈழத்தின் நகைச்சுவை எழுத்தாளராக, ஆங்கிலத் தினசரியில் எழுதிப் புகழ்ப்பட்டவராக, மொழிபெயர்ப்பாளராக, மெதடிஸ்த திருச்சபையின் முழுநிலை, அருளுரைப் பேச்சாளராக, "சுமைதாங்கி"-மாசிகை ஆசிரியராக - என்றவாறு பல்வேறு பணிகளையும் சுமந்து சிறந்தவர்.

அறுபதுகளில் தொடங்கி, மாதம் ஒர் இலக்கிய நிகழ்வு, தமிழக எழுத்தாளர் வரவேற்பு, நூல்களின் அறிமுக விழா, முத்தமிழ் விழா, ஆண்டு விழா, எழுத்துலக மாணவர்க்கான போட்டி



கள், பரிசளிப்புக்கள், எழுத்தாளர் சந்திப்புக்கள், இலக்கியப் பயணங்கள் என்றும், பிரதேச கலாமன்றம், கலாசார சபைகளிலிருந்து அண்ணாவிமார் மாநாடு, கூத்து நூல் வெளியீடு, முற்ற வெளிக் கண்காட்சி, பெளர்ணமிக் கலைவிழா, சங்கீத மாலைகள், இலக்கியப்போட்டிகள் என்றும், தமிழாய்வுக் கருத்தரங்கு, கலையரங்கு, மலர் வெளியீடு என்றும் அமைப்புகள் ரீதியாகச் சிறப்புடன் செயல்பட்டவர்.

வாரந்தோறும் ஞாயிறு வீரகேசரியில் "சொல்லத்தான் நினைக்கின்றேன்"- நகைச்சுவைக் கட்டுரைகளும், 'ஆனந்தவிகடன்', 'கலைமகள்' போன்றவற்றில் "மட்டக்களப்பு நாட்டுப்பாடல்கள்" பற்றிய கட்டுரைகளும் எழுதிவந்ததுடன், இலங்கையின் ஆங்கிலத் தினசரிகளிலும் எழுத்துப்பணி புரிந்து, இந்து சமய கலாசார அமைச்சின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளராகவும் சிறந்த பணியாற்றி வந்துள்ளார்.

“சுமைதாங்கி” - மாசிகையைத் தனித்து நின்றே இரு வருடங்களுக்கும் மேலாக நடத்திக் கிறிஸ்தவ சமயப் பணிபுரிந்த இறைநேசர்.

“எந்நேரமும் பிறருக்குதவும் மனப் பான்மை, எவரையும் புண்படுத்தாத பண்பு, சத்தியமும் நேர்மையும் இணைந்த வாழ்க்கை, எப்போதும் யேசுநாமம் - இதுவே ஈ. பா. வின் தனிப் பண்புகள்” என அன்னாருடன் இணைந்து பணிபுரிந்த அன்புத்தோழன் அன்புமணி இரா. நாகலிங்கம், அன்னாருக்கு மட். தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கத்தின் சார்பில் சமர்ப்பித்த கண்ணீர்ப்பூக்களில் தெரிவிக்கின்றார்.

மட்டக்களப்பு மாவட்டக் கலாசாரப் பேரவையில் ஈ. பா., அன்புமணி, செ. எதிர்மன்னசிங்கம் போன்றோர் இணைந்து செய்த இலக்கியச் சேவைகளை நினைவு கூருகின்றேன். அக்காலகட்டத்தின் தேவை அங்கு நிறைவு செய்யப்பட்டதென்றே நம்புகிறேன். எமது பிராந்தியத்தின் கால்நூற்றாண்டிற்கு மேற்பட்ட இலக்கிய வரலாற்று நிகழ்வுகள் ‘ஈ. பா’ வாழ்க்கை வட்டத்தில் பின்னிக்கிடக்கிறது. அது தனித்தனியாக ஆராயப்படின பிராந்திய சமூக கலாசார வரலாறு விரிந்து செல்லும். ஈ. பா. இழப்பு ஈடிணையற்றதே.

‘பித்தன்’ கே. எம். ஷா என்னும் முகம்மது மீராசாய்பு

கிழக்குவான் கோட்டை முனையில் 31-07-1921ல் தோன்றி 14-12-1994ல் மறைந்த சிறுகதைச் செஞ்சுடர். மட்டக்களப்பு நீர்ப்பாசனத் திணைக்களத்தில் எழுதுனராய்ச் சிறந்து பணிபுரிந்து ஓய்ந்தவர்.



“மட்டக்களப்பு மாநிலத்தின் எழுத்தாண்மைக்காரர்களில் மூத்த பிள்ளை கே. எம். ஷா. மல்லிகைப் பந்தலில் தமிழ்ச் சிறுகதையின் திருமூவர். புதுமைப்பித்தன் அவர்களின் எழுத்துக்களில் அடங்காத வெறிகொண்டு பின்னர் தமது பெயரையும் ‘பித்தன்’ எனச் சூடிக்கொண்டவர்.

எகிப்து, பலஸ்தீனம், ஈரான், ஈராக், பாகிஸ்தான் என்று உலகை

வலம் வந்தவருக்கு வறுமைதான் மண்ணறைக்குள் செல்லும் வரை வழித்துணையாகியது. 1948ல் தினகரனில் “கலைஞனின் தியாகம்” என்னும் கதையுடன் சிறுகதை உலகிற்குக் காலடி எடுத்துவைத்தவர். ஆனைகுட்டி போடுவதைப்போல் எப்போதாவது ஒரு கதை அவரிடமிருந்து கிடும். முப்பது வருடங்களில் (1948-1978) மொத்தம் முப்பது கதைகள்.

ஊர்வலம், தாம்பத்யம், முதலிரவு, பாதிக்குழந்தை, பிரேத நாய், ஊது குழல் முதலியன காலத்தை வென்ற கதைகள். இது பித்தனைப் புரிந்த அவரது நண்பரும், நாடறிந்த எழுத்தாளருமான ஜனாப் எஸ். எல். எம். ஹனிபா (பித்தன் என்றொரு சத்தியம் - பித்தன் நினைவு மலர் - மட்டி வாசகர் வட்ட வெளியீடு) அவர்களின் கூற்று.

“பித்தனின் கதைகளைப் படித்த போது 1940களிலேயே தரமான யதார்த்தக் கதைகளை அவர் எழுதியது என்னை வியக்கவைத்தது. அப்போது தென்னிந்தியச்சாயலில் எழுதுவதைக் கௌரவமாகக் கருதியோர் சிலர். வெறும் சொளந்தர்ய உலகத்தில் சிறு கடித்தோர் இன்னும் சிலர். இஸ்லாமிய வேபின் ஓட்டிப் பிரசாரக் கதை எழுதியோர் மற்றும் சிலர். பித்தனின் கதைகள் இந்த அலைகளுக்கு ஆளாகாது தனித்து நிமிர்ந்து நின்றன.” ஜனாப் எம்.எச்.எம். ஷம்ஸ் (கவனிக்க மறந்த காவியம், பித்தனின் அஸ்தமன நாட்கள் தினகரன் 22-01-1995) அவர்களின் கூற்று.

இக்கூற்றுக்கள் இரண்டும் பித்தனின் ஆளுமை, இலக்கியத்தரம், வாழ்க்கைநிலை, முற்போக்குச் சிந்தனை முதலானவற்றைக் கோடிட்டுக் காட்டுகின்றன. அன்னாரின் சிறுகதைகள் 42 அச்சேறியுள்ளன. அதன் தொகுப்பு நூலொன்று வெளியிடும் முயற்சி நடைபெறும் வேளையில் அதனைக் கண்டு கொள்ளாது கண்மூடிவிட்டார். இவர் சிறுகதைக் கலைஞர் மட்டுமன்றிச் சிறந்த ஒரு கவிஞருமாவார் என்பதை அன்னாரின் நண்பர்கள் உணர்த்துகின்றனர்.

கலைஞன் வாழ்வில் கலந்துவிட்ட வறுமையுடன் குறாவளியும், இனக் கலவரமும் மீண்டுகொள்ள முடியாத அகதியாக்கிப் பெரிதும் அவலத்துக்குள்

ளாக்கிவிட்டது. பார்ப்பதற்கு ஒல்லிய ராயினும் பண்பின் சிகரமாய், பணிந்து செல்லாத திண்ணியராய் செம்மை வாழ்வில் சிறந்து விளங்கினார்.

இந்துசமய கலாசார அமைச்சின் வழிகாட்டலில் 1993ல் மட்டக்களப்பில் நடந்தேறிய பிரதேசத் தமிழ் சாகித்திய விழாவில் மூத்த கலைஞராய்ப் பாராட்டிக் கௌரவித்த சிறப்பைவிட அன்னாருக்கு வேறொன்றும் எம்மால் செய்யமுடியாது போய்விட்டது. அன்னாரின் இறுதிக்காலம் வரை கவிஞர் சாந்தி முகைதீன் அவர்களின் ‘ஜொலி ஹவுஸில்’ ஏற்படுத்திக்கொண்ட பயன் மிகு சிறுசிறு இலக்கியச் சந்திப்புக்களுடன் என் தொடர்பு தரித்து நின்று விட்டது நிறைவற்றதே.

மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டம் மேற்கொண்டுவரும் காத்திரமான இலக்கியப் பணிகளில் இவ்வாண்டு முதன்முதல் ஆரம்பித்த ‘பித்தன்’ நினைவுப்பேருரைக் கருத்தரங்கைக் குறிப்பிடாதிருக்கமுடியாது. இது பித்தன்பால் பலரதும் கவன ஈர்ப்பைத் தூண்டப் பெரிதும் துணை நின்றது.

நெகிழ்ந்துருகு நெஞ்சங்கள் :

யார் எதைக் கூறினும் ரீ. பா., பித்தன் இழப்புக்கள் சொல்லில் வடிக்க முடியாதவையே. அவர்கள் வாழ்வி லேற்பட்ட துன்பங்கள்போல இன்றும் பல இலக்கிய நெஞ்சங்கள் அனுபவித்துக்கொண்டுதான் வருகின்றன. விடை காணாத கேள்விகள் ஆயிரம். இரை தேடிப் பறக்கும் குருவிகள்போல அறிந்தவர், இணைந்தவர் நெகிழ்ந்துருகுகின்றனர். எமது அஞ்சலிகள், ஆறுதல் தேடும் குடும்பத்தினர்க்கு இறைவன் துணைநின்று வழிகாட்டப் பிரார்த்திக்கும்.

— காசுபதி நடராசா.

SAVE AS YOU WIN
with
PREMIUM SAVINGS BOND

Cash prizes worth Rs. 100,000/-
Once in every two months and
a Brand New Car at the Grand Draw

"Your Friend in Need"

NATIONAL SAVINGS BANK,
Trincomalee Road,
BATTICALOA.

பெண்ணியம் - சில குறிப்புகள்

— சகாதேவன் —

நாம் வாழும் சமூகத்தின் கலாச்சார பண்பாட்டுச் சூழல்களில் ஏற்படுகின்ற மாற்றம் எமது கோட்பாடுகளையும், கருத்துக்களையும் மாற்றத்துக்கு உட்படுத்துகின்றது. காலத்துக்குக் காலம் கருத்துக்களின் மாற்றத்தால், பெண்களின் மீதான ஒடுக்குமுறைகளையும், அதற்கெதிரான செயற்பாடுகளையும் - எல்லாப் பெண்களுக்கும் எல்லாக் காலத்திற்கும் பொதுவாக ஒரு கோட்பாட்டுத் தளத்தில் தொகுத்துக் கொள்ள முடியவில்லை.

பெண்களின் மீதான சமூக ஒடுக்குமுறை தந்தைவழிச் சமூக அமைப்பின் தோற்றத்துடன் உருவாகி அரசியல், பொருளியல், பாலியல், கருத்தியல் என்று பல்வேறு தளங்களில் செயற்படுகின்றது.

பெண்ணியத்தின் பொதுவான வரையறை "சமூகத்தில் நிலவும் பெண்ணின் மீதான ஒடுக்குமுறை மற்றும் சுரண்டல்பற்றிய உணர்வு நிலைகளும் இத்தடைகளை அகற்றுவதற்குப் பெண்களும், ஆண்களும் எடுக்கின்ற உணர்வு பூர்வமான நடவடிக்கைகளும்" என்று கூறுகின்றது. பெண்ணியக் கோட்பாடு ஒரு தேசத்திற்குள்ளேயும் வர்க்கப் பின்னணி, கல்வித்தகுதி, உணர்வுநிலை, மதம் (இந்துப் பெண்கள், இஸ்லாமியப் பெண்கள்) என்று மாறக்கூடும்.

பெண்ணின் மீதான கருத்தியல் தளத்தில் செயற்படும் அடக்குமுறைகள் பற்றி இக்கட்டுரை கூடிய கவனம் செலுத்துகின்றது.

ஆண், பெண் என்ற பாகுபாடு உயிரியல் ரீதியான அடிப்படையைக் கொண்டது. ஆண்மை, பெண்மை

என்ற கருத்தாக்கங்கள் இந்த ஆணாதிக்கக் கருத்தியல் நிறுவனத்தின் பண்பாட்டுப் பின்னணியில் சமூகப் பகுப்பாக இருக்கிறது. எனவே ஆண்மை, பெண்மை என்ற இரண்டு எதிர்மறைகளையும் அந்தந்தச் சமூக கலாச்சார சூழல்களில் வைத்தே புரிந்துகொள்ள வேண்டும்.

ஆண்மை, பெண்மை என்ற கருத்தாக்கங்கள் ஒவ்வொரு மனித உயிரின் தன்னிலை உருவாக்கத்திலும் முக்கிய பங்கை வகிக்கிறது. காலங்காலமாக உடலோடு ஒட்டி வரப்படும் கருத்தியல் இது. தாய்மை, இன்னொருவருக்காக வாழ்தல், சகிப்புணர்வு, கருணை, உடலுறவுக்கு தயார்படுத்தப்பட்ட உடல் என்று "பெண்மை" கருத்தாக்கம் பெண்ணின் உடல் மீது நிறுவப்படுகிறது.

இத்தகைய சுகங்களையும், பொறுப்புக்களையும் அளித்துப் பாதுகாப்பதே "ஆண்மை" ஆகிறது.

இவைகள் எவ்வாறு உளவியல் ரீதியாக ஒவ்வொரு பெண்ணின் மீதும் பொறிவைத்து அடிக்கப்படுகிறது என்பதற்குமுன் ஆண், பெண் உயிரியல் வேறுபாட்டால் எழும் சிக்கலைப் பார்க்கலாம்.

கேள்வி : உயிரியல் (உடல்) ரீதியான வேறுபாடு இயற்கையானதே. எனவே அதற்கான பண்புகளைப் பெண்கள் கொண்டிருந்துதானே ஆகவேண்டும்?

பதில் : ஆம். இல்லை என்ற பதிலைத் தான் சொல்லமுடியும். உயிரியல் ரீதியான ஆண், பெண் வேறுபாடு பாலுறுப்பு, இனப்பெருக்கக் கூறுகளில்

காணப்படுகின்றன. தாய்மைக்கான பண்புகள் அவசியமானதுதான். குறிப்பிட்ட வயதுவரை தாயின் பாதுகாப்பு குழந்தைக்குத் தேவை.

ஆனால் ஆணுக்கும் பெண்ணுக்குமான, வித்தியாசம் இங்கு முற்றிலும் மனோவியல், கருத்தியல் ரீதியில் சமூகத்தளத்தில் அதிகாரத்தால் செலுத்தப்படுகிறது. உடல் வேறுபாடுகளைத் தாண்டி ஆண் பெண் எனப் பிரித்தலு இந்த அதிகாரம்தான். இந்த அதிகாரத்துக்குள்ளாகவே 'பெண்மை' க்கான அம்சங்கள் புகுத்தப்படுகின்றன. இந்த உறுப்புக்களுக்கான சுதந்திரம் யாரிடம் என்னும்போதுதான் நாம் இல்லை என்று கூறவேண்டியுள்ளது.

முற்றிலும் ஆணாதிக்கத்துக்கு உட்பட்ட சமூகத்தில் உலகிலேயே தாய்மை, கருணைதான் மிகச் சிறந்த பண்புகளென்றால் இவை பெண்களுக்கானவை என்று ஆணாதிக்கம் விட்டுக் கொடுத்திருக்காது.

உயிரியல் வேறுபாடுகள் தவிர பெண் ஆண் என வேறுபடுத்தும் காரணிகள் இல்லை. பால் ஆதிக்கத்துக்கு காரணமாக ஆண்மை பெண்மை பற்றிய கருத்தியல்களின் மீதான மீறல் பெண் விடுதலைக்கு அவசியமானது.

ஆணாதிக்க மொழி மற்றும் உடல் மீதான அதிகாரம் பாலுறுப்புக்களின் மீதான ஆண்களின் ஏகபோகத்தை நிலைநிறுத்துகிறது. ஆண்களால் வார்த்தெடுக்கப்பட்ட மொழிக்குள் பெண்களின் சிந்தனை என்பது ஒவ்வொரு பெண்ணும் 'பெண்மை'க்குரிய அம்சங்களை பிறப்பிவிருந்து பொருத்திக் கொண்டு வருவதுதான்.

ஆணாதிக்க மொழியே பெண் உடலாக நிறுவப்படுகிறது. இத்துடனான அதிகாரச் செயற்பாடுகள் பாலுறுப்புக்களின் மீதான சுதந்திரத்தை தீர்மானிப்பதாக அமையும். இன்றைய சமூகத்தின் பொது அறிவாக நியாயப்படுத்தப்

பட்டிருப்பது ஆணின் அறிவுதான். அவர்களின் நலன்களின் அடிப்படை யிலானதுதான், மொழி பெண் உடல் ஒன்றின் மீது ஒடுக்கப்படும் ஒரு உறவு முறையைத்தான் எழுதியிருக்கிறது. இந்தக் கீழ்ப்படிதல் கருத்தியல் ஆணுக்குக் கொடுத்துள்ள அதிகாரம் என்ன வெனின் உடலுறவுக்கு தயார்படுத்தப்பட்ட உடலாக பெண்ணை வைத்திருப்பதுதான்.

இனி ஆணாதிக்க மொழியின் சொல்லாடல் பற்றி இலக்கியங்கள், மதிப்பீடுகள், மரபுகளை வடிவமைப்பவர்கள் ஆண்களாகவே இருக்கிறார்கள். இதற்குள் சிக்கிக்கொள்ளும் பெண் உடலொன்றின் மீது தொடர்ந்தும் ஆண் ஆதிக்கப்போக்கை தொடர்ந்து கொண்டுசெலுத்த இது ஏதுவாக இருக்கிறது. இலக்கியத்தை உற்பத்தி செய்யும் ஆண் பெண் இருபாலாருக்கும் கருப்பொருளின் தேவை மற்றும் பின்புலங்கள் வேறுபட்டவை. எனினும் இந்த வேறுபாடு எழுத்தின் உள்ளடக்கத்தின்மேலும், வடிவத்தின் மேலும் ஆதிக்கம் செலுத்தவேண்டும். எழுத்து வேறுபட்டுத் தோன்றக் காரணமாக இருக்கவேண்டும். ஆனால் பெரும்பாலும் பெண்ணின் எழுத்துக்களில் வேறுபாடுகள் இல்லை. ஆண் வயப்பட்ட மொழிக்குள் பெண்ணின் எழுத்துதல ஆண்வயப்பட்டதாகவே இருப்பதனால் வரும் விளைவு இது.

பெண்ணின் மீதான ஒடுக்குமுறையில் பொருளியல், அரசியல், கருத்தியல் என நிறுவனமயப்பட்ட அதிகாரங்கள் மதம், கல்வி, தொழில்வாய்ப்பு போன்ற கிளைகளுக்கிடாக செயற்படுகின்றது. சமூக அடக்குமுறையின் அடிப்படை அலகாக இருப்பது குடும்ப அமைப்பு. ஒவ்வொரு குடும்பமும் சிறு அரசாக இருக்கின்றது. பெண்களின் மீதான அதிகாரங்களில் குடும்பத்தின் பங்கு பொருளியல் சார்ந்து இருக்கின்றது.

இன்றைய முதலாளித்துவ சமுதாயத்தில், குடும்பத்தின் செயற்பாட்டை முதலாளித்துவத்துடன் தொடர்புபடுத்தியே பார்க்கவேண்டும். பொருளியலின் பங்கை புரிந்துகொள்ள இலகுவாக இருக்கும்.

குடும்பத்தில் இயங்கும் பொருளாதார அமைப்பிற்கும், முதலாளித்துவ சமூகத்திற்கும் நெருங்கிய தொடர்பு இருக்கிறது. இரண்டிலும் இயங்குகின்ற வேலைப் பிரிவினை முறை, கல்வி முறை, அதிகார அமைப்புமுறை ஆகியவற்றில் ஒற்றுமைக் கூறுகள் காணப்படுகின்றன. அதேபோல ஆண்களையும் பெண்களையும் வேறுபடுத்தி அடையாளப்படுத்தும் பண்பாட்டு முறையிலும் இரண்டும் ஒத்துப்போகின்றன. இவ்வாறு சமூகத்துடன் ஒரு பெண்ணின் தொடர்பு நிறுவனமயப்பட்டதாக இருக்கிறது. இந்த அதிகாரங்களின் செயற்பாடுகள் பெண்விடுதலை என்பது ஆண்களிடமிருந்து மட்டுமல்ல சமூக விடுதலையுடன் சம்பந்தப்பட்டது என்பதை தெளிவாக்கும்.

கேள்வி: எந்த ஒரு ஒடுக்குமுறை அமைப்பையும் தகர்ப்பதுதான் விடுதலைக்கு வழி. பெண்களின் மீதான ஒடுக்குமுறைகளுக்கு அடிப்படை குடும்ப அமைப்பு. இதனை சிதைப்பது தானே முறை?

பதில் : பெண்ணினை வாதிகளிடம் உள்ள சிக்கலான கேள்வி இது. ஆணாதிக்க நிறுவனங்கள் மூலமாக ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டு நிறுவப்பட்டிருக்கும் கருத்தியல்களை தகர்ப்பது அடிப்படை நிபந்தனைதான். ஆயினும் சில கடமைகளும் கட்டுப்பாடுகளும் இந்தச் சட்டகத்திற்கு தேவையானது. நடைமுறையிலிருந்து விலகி நின்று யூகங்களின் அடிப்படையில் பேசமுடியாது.

சமூக அடக்குமுறை அலகு குடும்பம் என்னும்போது அது இருவருக்குமே

பொருந்துகிறது. மாற்றீடு எதையும் முன் வைக்காமல் குடும்பத்தை சிதைப்பது என்பது சரியான போராட்ட திசை வழி இல்லை. பாதுகாப்பை இழப்பதாகிவிடும். இந்த மாற்றீடு ஆண் பெண் இருவரினதும் ஒட்டுமொத்த விடுதலையைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். பெண் விடுதலையை வெறும் ஆணிடமிருந்தான விடுதலையாக மட்டும் பார்க்க முடியாது. பாலியல் ஒடுக்கு முறைக்கு பிரதான கருவியாக குடும்பமே செயற்படுகிறது. நடைமுறையில் எதனையும் தீர்மானிக்கும் சக்தியாகப் பெண் இல்லை. தனது சொத்து, அதிகாரம், கருத்து ஆகியவற்றை நிலைநிறுத்தும் ஆணின் நோக்கமே அதனை தீர்மானிக்கிறது. இத்தகைய நோக்கின் பிரதான களனாக குடும்பம் இருக்கிறது. இதன் வழியேதான் அரசியல், பொருளியல், கருத்தியல் ஆகியன செயலாற்றுகின்றன. இந்த அடிப்படைகள் தகர்க்கப்படவேண்டும்.

பொருளியலின் பங்கை, பொருளாதார ரீதியாக ஆணைச் சார்ந்திருத்தலை ஒழிக்க முடியும். சொத்துரிமை, பெண்களுக்கான பிரத்தியேக வேலைகள் நீக்கப்படுதல் போன்றவற்றினால் இவை அகற்றப்படவேண்டும்.

இன்றைய அறிவு உற்பத்தி ஆணாதிக்க நிறுவனங்களுக்குள்ளாகவே கட்டமைக்கப்பட்டு வருகிறது. பாலாதிக்கத்துக்கும், உடல்களின் மீதான கண்காணிப்பிற்கும் மொழி உடவியல் ரீதியாக செயற்படுகிறது. இவற்றுக் கெதிராக பெண்ணியம் புதிய சொல்லாடல்களை உருவாக்கவேண்டும்.

“பெண்மை” வரையறைகளை மீறுவதிலிருந்தே பெண் விடுதலை தொடங்கப்படவேண்டும். ஒடுக்கு முறைக்கு எதிரான நடவடிக்கையில் ஈடுபடுவதற்கு நிலவும் கருத்தியல் பிடியிலிருந்து விடுவது அவசியம். *

கைத்தறிப் புடவை விரும்பிகளே

தரத்தில் பிரசித்திபெற்ற
மட்டக்களப்பு கைத்தறிப் புடவைகளைச் சகாயமான விலையில்
சில்லறையாகவும், மொத்தமாகவும் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

மட்டக்களப்பு, அம்பாறை மாவட்ட நெசவாளர்களே

உங்களுக்குத் தேவையான
பலதரப்பட்ட கைத்தறி நெசவு நூல்களையும்,
நெசவு உபகரணங்களையும்,
தரமான சாயமிடப்பட்ட, வெள்ளையாக்கப்பட்ட நூல்களையும்
சகாயமான விலைக்குக் கொள்வனவு செய்யவும்

மட்டக்களப்பு மாவட்ட
புடவைநெசவாளர் கூட்டுறவுச் சங்கம்

இல. 28, பார் வீதி, மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி இல. 065 - 2707.

நவீன ரக

கூறைச் சேலைகள்,

உயர் ரக

[ரெடிமெட்] ஆடைகள், :

சேட்டிங், சூட்டிங்

அனைத்திற்கும்

நாடவேண்டிய இடம்

ட்ரஸ்வெல்

115, திருமலை வீதி,

மட்டக்களப்பு.

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

HAARAA TEX

49, Trinco Road,

BATTICALOA.

ஆயுள்வேதம் (சித்தம்)

— க. நடராசா —

ஆதி பரம்பொருளாகிய இறைவனால் அருளப்பட்ட வேதங்கள் நான்கு இந்து, கிறிஸ்தவம், இஸ்லாம், பெளத்தம் (இருக்குவேதம், யசூர்வேதம், சாமவேதம், அதர்வணவேதம்) இவற்றை வேதவியாசர் சீர்திருத்தம் செய்து அருளியதாக நாம் அறிகின்றோம்.

நான்கு யுகங்களென்று நாம் அறியக்கூடிய கிருதயுகம், திரேதாயுகம், துவாபரயுகம், கலியுகம் இவற்றிலே திரோதாயுகத்திலேதான் பாதிப்பேர் துஷ்டர்களாகவும் நோய்களுக்கு உட்பட்டவர்களாகவும் விளங்கிய காரணத்தினாலேதான் சிருஷ்டிகர்த்தாவன பிரம்மதேவர் இனிமேல் அனைத்து உயிர்களுக்கும் நோய் அணுகுமென நினைத்து முன்பு சிருஷ்டிக்கப்பட்ட நான்கு வேதங்களுக்கும் மேலும் நான்கு உபவேதங்களாக அர்த்தவேதம், ஆயுள்வேதம், காந்தரூபவேதம், தனுர்வேதங்களை அருளி இவற்றிலே ஏது, விங்கம், சிசிச்சை எனும் முப்பொருளை விபரிக்கின்ற ஆயுள்வேதத்திலேதான் நோய் அணுகாமலும் அனுசரித்த நோயை நீக்கிக்கொண்டு சுகமாய் வாழும்படியான விதிகள் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

இந்த ஆயுள்வேதத் தத்துவத்தின் மூலகர்த்தாவாகிய தேவாதிதேவர் தனது தேவியாகிய பார்வதி தேவிக்கு உபதேசிக்க, அந்த சர்வலோகமாதா நந்திதேவருக்கு உபதேசம் செய்யவும் தேவலோகத்திலே மட்டுமல்லாது பூலோக ஜீவன்களைக் காத்தருள வேண்டி தேவர்களுக்கும், முனிவர்களுக்கும், சித்துபுருடர்களுக்கும் சுற்றுக்கொடுத்தாரென்றும் அறியக்கூடியதாக இருக்கிறது.

அதன்பின் துவாபரயுகம் முடிந்து இக்கலியுகத்திலே ஜலப்பிரளயத்தில் அழிவுபட்ட நூல்கள்போக எஞ்சியவற்றை திருமூலர் வாழ்ந்த காலத்தில் சமஸ்கிருத கிரந்தங்களாக இருந்தவற்றை அகஸ்தியரால் தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு இன்று இந்தியா, இலங்கை, மலேசியா போன்ற நாடுகளிலே ஓர் ஜீவதத்துவ மருத்துவமாகப் பேணப்பட்டு வருவதை அவதானிக்கலாம். (இவற்றை விரிவாக எழுதமுற்பட்டால் முடிவு என்ற நிறைவு இல்லை) எமது மட்டக்களப்புப் பகுதியிலே குறிப்பிட்டுச் சொல்வதானால் ஆயுள்வேதத்தின் ஒரு பிரிவான சித்த மருத்துவமே மேலோங்கி இருப்பினும் ஆயுள்வேத சித்தம், யூனானி சேர்ந்த ஓர் முக்கூட்டு வைத்திய முறையைத்தான் அதாவது குளிகை, செந்தூரம், பஸ்பம், குறணம், லேகியம், எண்ணெய், குடிநீர் போன்ற மருந்துவகைகள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன. அதேவேளை பூதவைத்தியம், விஷவைத்தியம் ஆகியன மேலோங்கி நிற்பதையும் அவதானிக்கமுடியும். கிழக்குப் பகுதியிலே எப்பகுதியிலும் கிடைப்பதற்கு அரிதான பச்சிலை மூலிகைகள் பரந்துபட்டு எல்லா இடங்களிலும் கிடைக்கக்கூடியதாக இருக்கின்ற காரணத்தினாலேதான் 50% வீதமான மருந்துகளை நாம் மூலிகை வர்க்கங்களைக் கொண்டும் 40% வீதமானவற்றை நமது அன்றாட வீட்டுப்பாவனைப் பொருட்களான கடுகு, உள்ளி, இருசீரகம், மல்லி, சுக்கு, மிளகு, பெருங்காயம், வெந்தயம் போன்றவற்றையும் 10% வீதமானவற்றை சுத்திகரமம் செய்யப்பட்ட தாதுப்பொருட்களைக் கொண்டும் தயாரித்துக்கொள்ளக்கூடியதாக

வும் அதுமட்டுமல்லாது அமிர்தம் என்று சொல்லக்கூடிய நமது எல்லைக் கிராமங்களாகிய கதிரவெளி, கட்டுமுறிப்பு, பால்சேனை, வெருகல், புனானை போன்ற இடங்களிலிருந்து கிடைக்கக்கூடிய இயற்கையான தேனைக்கொண்டு தயாரிக்கப்படுகின்ற மருந்துகளின் விஷேட குணாதிசியங்களினால் உடல் நிலைக்கு கெடுதியோ, பக்கவிளைவுகளோ ஏற்படாதென்பது திண்மை. இம்மூலிகை வர்க்கங்களின் விஷேட குணாதிசியங்களை நம்முன்னோர்கள் தத்தமது அனுபவ சிகிச்சைமூலம் பெற்றிருந்தனர் என நாம் அறியக்கூடியதாயிருக்கின்றது.

இன்றைய காலப்பகுதியில் சித்த வைத்தியமுறையில் அணுகப்படும் விஷேட நோய்கள்

வாதரோகம், சுவாதரோகம், பீணிகரோகம், மேகரோகங்கள், கரப்பன், கிரந்தி, மந்தாரகாசம், குன்மரோகம், குழந்தைகளுக்கான சளிரோகங்கள், பாலியல் சம்பந்தமான அந்தரங்கமான சிகிச்சை முறைகள் ஆகிய ரோகங்களுக்காகத்தான் பிணியாளர்கள் கூடுதலாக இல்லைத்தியமுறையை அணுகுகின்றார்கள். இதற்கான காரணிகளை அவதானிக்கையில் ஆங்கில வைத்திய முறைமையினால் பூரணமாகவும், மீண்டும் ஏற்படாதவாறு மாற்றும் தன்மை இல்லாமையும் முக்கிய காரணமாகும். ஆனால் எமது சித்த மருத்துவ தத்துவத்தின்படி நோயை இனங்கண்டு அதன் குறிகுணம் கண்டு மருந்தின் குணம் கண்டு நோயை அணுகும் பொழுது பூரணமாக நோயை அகற்றிவிடவும், பக்கவிளைவு ஏற்படாதவாறும் தடுக்கக்கூடியதாகவுள்ளது.

மூலிகை வர்க்கங்கள்

அதிகம் செறிந்து காணக்கூடிய வகைகள்:

ஆடாதோடை, தூதுவளை, இயங்கு, காக்கனங்கோவை, கண்டங்

கத்தரி, கையாந்தகரை, பொடுதலை, கிரந்திய நாயகன், கொல்லங்கோவை, தயிர்வேலை, நாயவேலை, ஆனை நெரிஞ்சி, ஓரிதழ்த்தாமரை, சீதேவியார் செங்களுநீர், இம்பூரல், பேரமட்டி கீழ்காய் நெல்லி, கோரைக்கிழங்கு, ஊமத்தை, மதுமத்தை, பொன்னாவரை, நொச்சி, குப்பைமேனி, வல்லாரை, கருநொச்சி, பற்படாகம், ஆம்பல், நெய்தல், ஒல்லி, தாமரை, கொட்டி, மொசுமொசுக்கை, புங்கு, அவுரி, முடக்கொத்தான், சாத்தாவாரி, எழுத்தானிப்பூண்டு, மணித்தக்காளி, கத்தாலை, சிவகருந்தை, கொட்டக்கருந்தை, நஞ்சறுப்பான் பூண்டு, நன்னாரி, பேய்ப்புடல், பேய்விரட்டி, வட்டத்திருப்பி, வெதுப்படைக்கி, மதுரோண்டி, நத்தைச்சூரி, செம்முல்லி, சிறுசேறுப்படை, சதுரக்கள்வி, கொடிக் கள்ளி, சப்பாத்துக்கள்ளி, திருநீற்றுப்பச்சை, பங்கம்பாளை, இன்னும் பல.

அரிதாகக் காணக்கூடியவை:

வசம்பு, துளசி இருவகை, இருவேலி, மலை இருவேலி, பொற்கையாண், விஷ்ணுகிரந்தி, வெள்ளருகு, பொற்சீந்தில், சாறனை, செவ்வொடி வேலி, வெள்ளைக்கொடி வேலி, கொத்தமல்லிக்கீரை, அந்தரத்தாமரை, சித்தமட்டி, இலாமிச்சை, பொன்னோமத்தை, வெண்குன்றி, செவ்வள்ளி, கானாம் வழை, கரு ஊமத்தை, அம்மன்பச்சை அரிசி, நிஞ்சினுங்கி, நிலம் புராண்டி, தங்கையக்கொல்லி, சிரியால் நங்கை, சந்தன நங்கை, செந்நாய் யருவி, வெள்ளருக்கு, ஆடுதின்னாப்பாலை, பங்கம்பாலை, ஈகரமுலி, கருவேலம் மரம், வெல்வேல பன்னல், கல்முரசு, தேவதாரு, அகில் போன்ற இனங்களாகும்.

முன்னொடுக்கவேண்டிய தேவைகளும், நோக்கங்களும்

இன்று எமது கிழக்குமாகன சித்த வைத்திய சங்கத்திலே இணையும்

உறுப்பினர்களின் நிலையை எடுக்கும் பொழுது இளம் தலைமுறையினர் தான் கூடியளவில் சேர்கின்றனர் என்பதையும் புதுக்குடியிருப்பு, மஞ்சந்தொடுவாய், மட்டக்களப்பு போன்ற இடங்களிலே நிறுவப்பட்ட ஆயுள்வேத வைத்தியசாலைக்கு சிகிச்சைக்காகத் தினசரி மக்கள் கூடுவதை நோக்குமிடத்தும் அதேநேரம், சில தனிப்பட்ட வைத்தியர்களை சிகிச்சைக்காக அணுகுவதையும் நோக்கும் பொழுது இன்றைய இத்துறையின் வளர்ச்சியையும் இளைய தலைமுறையின் ஆர்வத்தையும் இத்துறையினால் ஈர்க்கப்பட்டிருக்கின்ற காரணத்தினால் இவ்வைத்தியமுறை ஊக்குவிக்கப்படவேண்டியதும், அபிவிருத்தி செய்யப்படவேண்டியதும் அவசியமாகிறது. எப்படியெனில் உள்ளூராட்சி சபைகள், பிரதேச சபைகள், பொது ஸ்தாபனங்கள் ஊடாகவும்,

- (1) கிராம பட்டின விஷதரிப்புத் திட்டத்தின்கீழ் அளிக்கப்படுகின்ற மூலிகை வர்க்கங்களை அதே குடியேற்றவாசிகளுக்கு அதன் பயன்களை எடுத்துக்கூறுவதுடன் வீட்டுப்பயிர்களாக ஆடாதோடை, முள்ளுருக்கை, நொச்சி, எருக்கு, தூதுவளை, துளசி, வேம்பு, போன்றவற்றை வளர்க்க ஊக்குவிக்கப்படல் வேண்டும்.
- (2) வன அழிப்புக்காரணமாக அருகிலிருக்கின்ற அகில், தேவதாரு, கருங்காலி, பன்னல், கல்முரசு, கருவேம்பு, மருக்காரை, குழுழை, இலுப்பை, மாவிளங்கு, பிராசி போன்ற மரங்களை நடுவதற்கான ஏற்பாடுகள்.
- (3) பிரிவுகள்தோறும் மறைந்துவிட்ட வைத்தியர்களின் பழமை வாய்ந்த ஏட்டுச் சுவடிகளை ஒரு சிறு கொடுப்பனவின் மூலம் கிராம சேவை உத்தியோகத்தர் மூலம்

பெற்று சுவடிகள் பாதுகாப்புப் பிரிவின் மூலம் பாதுகாக்கப்படுவதுடன் அச்சுப்பிரதிகளாக்க உதவுதல்.

- (4) வருடாந்தம் மூலிகைக் கண்காட்சி மூலம் பாடசாலை மாணவர்கள் மத்தியில் மூலிகை வர்க்கங்களை இனங்காணவும் மருந்தாக்கல் முறைகளை விளக்கவும் அதன் பயனை அறிந்து கொள்ளவும் ஆவனசெய்தல்.
- (5) பிரதேச செயலாளர் பிரிவுகள் தோறும் ஒவ்வொரு ஆயுள்வேத வைத்தியசாலை நிறுவவும், உள்நூர் அனுபவம், முதிர்ச்சி, தராதரம் உடைய வைத்தியரை நியமிக்கவும் நடவடிக்கையை மேற்கொள்ளவேண்டும்.

மட்டு சித்த வைத்தியத்தின் வரலாற்றுக் குறிப்பைப்பற்றிக் கூறுகையில்

வரலாற்று ரீதியாக ஆய்வு செய்யக் கூடிய கல்வெட்டுக்களோ, சான்றுகளோ இல்லாமை ஒரு பெரும் குறைபாடாயினும் இலங்கையின் ஆதிக்குடிகளான இயக்கர், நாசர், வேடுவ இனத்தவர்கள் கிழக்கிலும் வாழ்ந்திருந்த காரணத்தினால் நூல் வடிவமான சித்த வைத்தியமுறை இங்கு ஆரம்பிக்கப்படுமுன்பே மேற்குறிப்பிட்ட இனத்தவர்கள் இலை, குழை, பட்டை, வேர், கிழங்கு வகைகளை உபயோகம் செய்து அனுபவ ரீதியாக மூலிகை வர்க்க விஷேட குணங்களைக் கையாண்டு நீண்ட ஆயுசும், திடகாத்திரமான உடல் கூற்று வன்மையினையும் பெற்றிருந்தனர் என்பதை “யார் இந்த வேடர்” என்ற நூலிலே எழுதப்பட்டிருப்பதை அறியக்கூடியதாக இருக்கின்றது. 6ம் நூற்றாண்டு காலகட்டத்தில் சிங்கள அரசர்கள் ஆட்சிசெய்த வேளை அவர்கள் தங்களுடன் பிராமண வம்சத்தைச்சேர்ந்த வைத்திய மாந்

திரிக சோதிட விற்பன்னர்களை வைத்திருந்ததாக அறியக்கூடியதாக இருப்பினும் மட்டக்களப்பு பகுதியிலே இந்தியாவில் இருந்து நேரடியாகவும் குறிப்பாக கலிங்க நாட்டார், சேர, சோழ, நாட்டுமக்களின் நேரடியான குடியேற்றக் காலகட்டத்தின் பகுதியில் அவர்கள்மூலம் நூல் வடிவான சித்த வைத்தியமுறை பரப்பப்பட்டு இருக்கலாம் எனக்கொள்ளினும் தகுந்த ஆதாரபூர்வமான சான்றுகள் கிட்டவில்லை. 14ம் நூற்றாண்டில் யாழ்ப்பாணத்தைத் தலைநகரமாகக்கொண்டு ஆட்சிசெய்த பரராச சேகரம், ஜெகராச சேகரம் போன்ற சிற்றரசர்கள் காலத்தில் அவர்களது பேரிலே எழுதப்பட்ட வைத்திய நூல்கள் இங்கும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்

ளதை அறியக்கூடியதாக இருக்கிறது. மலையாள மாந்திரீகத்திற்கும் மட்டக்களப்பு மாந்திரீகத்திற்கும் நேரடியான தொடர்பு இருப்பதைப்போல சித்த வைத்திய முறைக்கும் தென்னிந்திய குடிகளின் வருகைக்கும் தொடர்பு இருந்திக்கலாம் என்பதை ஆதாரபூர்வமாக நிரூபிக்கமுடியாது எனினும் கூட நாம் நம்பிக்கைகொள்ள வேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம். எனவே மிக விரைவாகவும் ஆதாரபூர்வமாகவும் இவ்வரலாற்றுக்குறிப்பை அறிஞர்கள் மூலமும் கிழக்குப் பல்கலைக்கழக மட்டத்திலும் ஆய்வு மேற்கொள்ளவேண்டிய உள்மையைக் குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். *

நாடறியா ஏடுகள்

இராமர் அம்மாணை.....

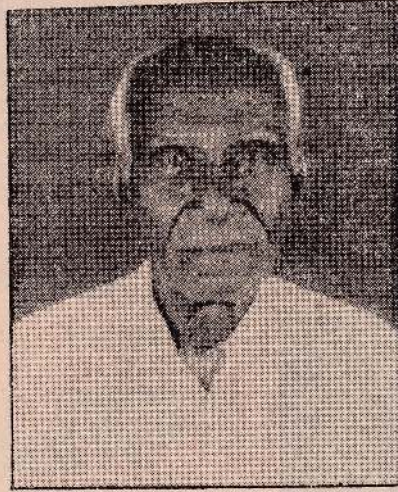
[21ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

மேற்படி கூற்றின்படி நினைவுக்கெட்டாத காலம் முதல் இராமாயணக்கதை மட்டக்களப்புப் பகுதியில் நடித்துக் காட்டப்பட்டதாக அறிகிறோம். 1887க்கு முன்னரே இராமாயணப் பரிச்சயம் மட்டக்களப்பு மக்களுக்கு இருந்திருக்க வேண்டுமென்பது தெளிவு. நாடகமாக நடிக்கக்கூடிய அளவுக்கு அந்த அறிவு வளர்ந்திருந்தது. அவ்வாறாயின் நினைவுக்கெட்டாத காலம் முதல் என அவர் கூறுவதால் குறைந்தது நூறு ஆண்டு காலத்தை நாம் 1887இல் இருந்து முன்னோக்கிப் பாரக்

கலாம். இதற்கு முற்பட்ட 'சஸ்வர' ஆண்டுகள் 1757, 1817 ஆகியவையாகும். இராமர் அம்மாணை கவிதை வடிவில் எழுதப்பட்டதும் இக்காலப்பிரிவாகவே இருக்கலாம். ஆகவே, வசன நடையிலான இந்த இராமர் கதையும் ஈசுர வருடமாகிய 1757இல் எழுதப்பட்டிருக்கலாம். இதனை நாம் முடிந்த முடிவாகக் கூறவில்லை. இது மேலும் ஆராயப்படவேண்டிய விஷயம். இதனை மொழியியல் வரலாற்று அறிஞர்களுக்கு விட்டுவிடுவோம். *

பொட்டிடப்படும் பொற்குடங்கள்

காலத்தால் அழியாத காவியங்கள் பல படைத்துப் பெற்ற தாய்க்கும், பிறந்த மண்ணுக்கும் புகழ் தேடிக்கொடுக்கும் பலர் எம் மண்ணில் வாழ்கின்றனர். மண்முனை வடக்கு கலாசாரப் பேரவை அத்தகையோரில் சிலரை வாழும்போதே வாழ்த்தத் தீர்மானித்து ஆண்டுதோறும் அதனைச் செயற்படுத்திவருகிறது. அவ்வழியில், இன்று கௌரவிக்கப்படும் கலைத்தாயின் புதல்வர்கள் இங்கே;



இயற்பெயர் : தம்மிழத்து செல்வராசா
(அண்ணாவியார்)

புனைபெயர் : காவடி செல்வராசா

கௌரவிக்கப்படும் துறை : “நாட்டுக்கூத்து”

இருதயபுரத்தில் வதியும் இவருக்கு வயது 72.

கலைப் பணிகள் :

- ★ 1945 தொடக்கம் இன்றுவரை 35க்கு மேற்பட்ட வடமோடி நாட்டுக்கூத்துக் களையும். நவீன பாணி நாட்டுக்கூத்துக்களையும் மேடையேற்றியுள்ளார்.
- ★ பெண் பாத்திரங்களில் ஆண்களை ஆடவைக்கும் முறையை மாற்றிப் பெண் களையே மேடை ஏற்றியமை இவரது சிறப்பம்சமாகும்.
- ★ தமிழர்களுக்கே மட்டும் உரித்தான கலை என்பதை மாற்றி சகோதர இனத்தவரான பறங்கியரின மக்களையும் நாட்டுக்கூத்தில் ஈடுபடுத்திய கலையன்பர்.

இயற்பெயர் : சிவலிங்கம் கந்தசாமி

புனைபெயர் : ஓவியர் குகன்

கௌரவிக்கப்

படும் துறை : "ஓவியம்"

கல்லடியில் வதியும் இவர் விவசாயத் திணைக்களத்தில் ஆங்கிலத் தட்டெழுத் தாளராகப் பணிபுரிகின்றார்.

கலைப் பணிகள் :

- ★ மட்டக்களப்பில் உள்ள இந்து ஆலயங்களில் அநேகமாக இவரது கைவண்ணம் நுரைச்சீலை வடிவிலும், இறைவனதும், இறையடியாரதும் உருவப்படங்களாகவும் உயிர்பெற்றுள்ளது.
- ★ கல்லடி ஸ்ரீராமகிருஷ்ண மிஷனிலும் இவரது ஆக்கங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன.
- ★ பிரபல ஓவியரும், நாட்டுக்கூத்து, நாடகம் என்பவற்றின் ஒப்பனைக் கலைஞருமான காலஞ்சென்ற சிவலிங்கம் அவர்களது வழியில் தனயனும் கலைப் பணியில் தன்னை அர்ப்பணித்துள்ளார்.



இயற்பெயர் : அசோகாம்பிகை

யோகராஜா

புனைபெயர் : மண்டூர் அசோகா.

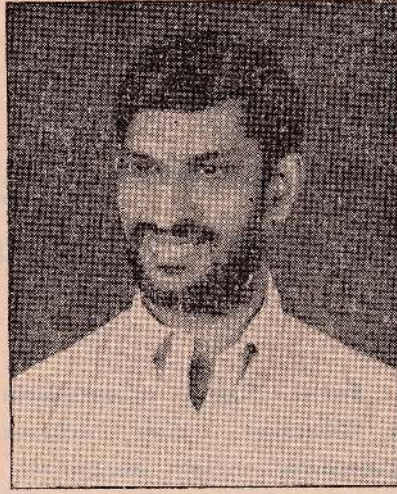
கௌரவிக்கப்

படும் துறை : "ஆக்க இலக்கியம்"

கல்லடியில் வதியும் இவர், மட் / சிவானந்த வித்தியாலயத்தில் ஆசிரியையாகப் பணியாற்றுகிறார்.

கலைப் பணிகள் :

- ★ 1966ம் ஆண்டிலிருந்து சிறுகதையிலேயே கூடிய ஆர்வம் செலுத்துபவர்.
- ★ இவரது சிறுகதைகளில் பெண் விடுதலையும், மண் வாசனையும் இழையோடுவது சிறப்பம்சமாகும்.
- ★ 1976ம் ஆண்டில் வெளிவந்த "கொன்றைப் பூக்கள்" சிறுகதைத் தொகுதி சாகித்திய விருதினைப் பெற்றது.
- ★ "பயணங்கள் தொடரும்" நாவல் வடக்குக் கிழக்கு மாகாண சாகித்திய விருதினைப் பெற்றது. "சிறுகொடிந்த பறவைகள்" சிறுகதைத் தொகுதி இவரது மூன்றாவது நூலாகும்.
- ★ இவைதவிர கவிதைகள், மெல்லிசைப் பாடல்கள், நாடகம், வில்லுப்பாட்டு ஆகியவற்றையும் படைத்துள்ளார்.



இயற்பெயர் : சி. முருகப்பா
(சங்கீத பூஷணம்)
புனைபெயர் : முழக்கம் முருகப்பா
கௌரவிக்கப்படும் துறை : “இசை”

இசைத்[தேர்ச்சி]:

- ★ இசையறிவை ராஜு மாஸ்டரிடமும், இசைப்பயிற்சியை அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்திலும் முறையாகக் கற்றுச் சங்கீதபூஷணம் என்ற பட்டத்தையும் பெற்றவர்.

கலைப்பணிகள் :

- ★ 150க்கு மேற்பட்ட இன்னிசைக் கச்சேரிகளும், வில்லுப்பாட்டுகளும் தயாரித்து வழங்கியுள்ளார்.
- ★ சிவபுராணம், திருப்பள்ளியெழுச்சி, தேவாரம் என்பவற்றை உள்ளடக்கிய ஒலி நாடா ஒன்று இவரால் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.
- ★ இவரால் இயற்றப்பட்டு, இசையமைக்கப்பட்ட கீர்த்தனை மாலை என்னும் நூல் ஒன்றையும் அண்மையில் வெளியிட்டுள்ளார்.
- ★ கம்பீரம் மிக்க உன்னதமான மதுரக்குரலும், தெய்வீகம் மிளிரும் அருமையான உச்சரிப்பும் கலையன்னை இவருக்களித்த வரப்பிரசாதமாகும்.

அற்புதமான இக்கலைப் பெட்டகங்களைக் கௌரவிப்பதில் பெருமையடைவோமாக.

தொகுப்பு: நிர்மலா ஜெயராஜா.

மீன்பாடும் தேன்நாட்டு மக்களுக்கோர் வரப்பிரசாதம்.

அதுதான்

சிறுபுடவைக் கைத்தொழில் விற்பனை நிலையம்

- ★ கைத்தறிக் கிராம நெசவு நிலையங்களால் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட சேலைகள், சாரம், படுக்கை விரிப்புக்கள், துவாய், தலையணை உறை, கைக்குட்டை, ஜமூக்காளம், பாடசாலைப் பை, வேட்டி, சால்வை, மேசை விரிப்பு, சேட்டிங், காரிக்கன் துணி, ஆஸ்பத்திரித் துணி, கதவுச் சீலைகள், சேவியட் மற்றும்.
- ★ தலையணை, மெத்தை, கால்மிதி, கூடைகள், மட்பாண்டப் பொருட்கள், தம்புத்தடி, ஈக்கில்தடி, இடியப்பத் தட்டு போன்ற சிறுகைத்தொழில் பொருட்கள் மற்றும்.
- ★ அலுவலக பாவனைக்குத் தேவையான மேசை, கதிரை போன்ற மரத் தளபாடங்களும், கல்லடி மின் இயந்திர தச்சுத் தொழிற்பயிற்சிப் பாடசாலையால் செய்து வழங்கப் படுகிறது.

இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்

சிறுபுடவைக் கைத்தொழில் விற்பனை நிலையம்

பார் வீதி, மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி இல. 065 - 2754.

தொல்காப்பியத்தில்,

வாய்மொழி இலக்கியத்தின் சுவடுகள் :

1. வாய்மொழி இலக்கியத்தின் ஆதி இசை

வ. சிவசுப்பிரமணியம், B.A.

பா. பாட்டு, செய்யுள், கவி, கவிதை என்ற சொற்கள் இன்று ஒரே பொருளில் வழங்கப்படுகின்றன. கவி, கவிதை என்பன வட சொற்கள். ஏனைய மூன்று சொற்களும் மிகப் பழமையான தமிழ்ச் சொற்கள். இவற்றைத் தொல்காப்பியர் எடுத்தாள் கிறார்.

சொல்காப்பியர் கூறும் செய்யுள் உறுப்புக்களில் ஒன்று பா. "பா" என்பது ஓசை (ஓசை, இசை என்ற சொற்களைத் தொல்காப்பியர் ஒரே பொருளில் மாற்றி மாற்றிக் கையாள் கிறார்). "பா" என்ற ஓசையைத் தொல்காப்பியப் பொருளதிகாரத்துக் குச் சிறந்த உரைசெய்த பேராசிரியர் பின்வரும் கருத்துத் தோன்ற விளக்கு கிறார். ஒருவன் தூரத்திலிருந்து ஒரு பாடலை இசைக்கின்றான் என வைத்துக் கொள்வோம், அவன் உச்சரிக்கிற எழுத்துக்களோ சொற்களோ விளங்க வில்லை எனினும் ஓசையிலிருந்து அவன் பாடும் பாடல் இதுவென்றோ இன்னவகையைச் சார்ந்தது என்றோ கூறிவிட முடிகிறது. இந்த ஓசையைத் தான் தொல்லாசிரியர்கள் "பா" என்றார்கள்.

மிகப் பழைய ஓசைகள் அகவற்பா, வெண்பா என்பன. இந்த ஓசைகளைப் புலவர்கள் எங்கிருந்து பெற்றார்கள்? இவ்விரண்டு ஓசைகளுக்கு மூலம் வாய்மொழிப் பாடல்களே, இவ்வோசைகள் வழக்கிலிருந்து (உலக வழக்கு) பின் செய்யுளுகளுக்கு (இலக்கிய

வழக்கு) வந்தன என்பது தொல்காப்பியர் கருத்தாகும். (செய்யுளியல் 81, 82, 83 சூத்திரங்களையும் உரையையும் நோக்குக)

கற்றுவல்ல புலவர்கள் அகவலோசையை வாய்மொழி இலக்கியத்திலிருந்து எடுத்துக் கவிதை செய்தபோது அதற்கு "ஆசிரியம்" என்று பெயரிட்டார்கள். "அகவல்" என்பது ஆசிரியம்மே" என்கிறது தொல்காப்பியம் (செய்யுளியல் சூத்திரம் 81)

அகவற்பா, வெண்பா என்பன பண்டைத் தமிழிலக்கிய கர்த்தாக்கள் கையாண்ட மூலவோசைகள். எனினும் அகவலோசையையே அவர்கள் பெரிதும் விரும்பினார்கள். சங்க இலக்கியத்தில் பத்துப் பாட்டிலும், எட்டுத் தொகையிலும் அமைந்துள்ள பாடல்கள் அகவற்பாக்களே.

இனி, அகவோசை எவ்வாறிருக்கும் எனப் பார்க்கலாம் ஓசையை எழுத்தில் எழுதிக்காட்ட முடியாது, ஓரளவுக்குத்தான் அதனை விளக்கக்கூற முடியும். "அகவல்" என்பது ஆசிரியம்மே" என்ற சூத்திரத்திற்கு உரைவகுத்த பேராசிரியர் "அகவிக் கூறுதலால் அகவல் எனக் கூறப்பட்டது" என்கிறார். அகவிக் கூறுதல் எங்ஙனம்? என்ற கேள்வி பிறக்கிறது. பேராசிரியர் தொடர்ந்து அகவற்பா, வெண்பா என்ற ஓசைகளை விளக்கக்கூற முயல்கிறார்.

“கூற்றும் மாற்றமுமாகி, ஒருவன் கேட்ப அவற்கு ஒன்று செப்பிக் கூறுவது” வெண்பா என்பது. இதன் ஓசையைப் பிற்கால ஆசிரியர்கள் “செப்பலோசை” என்றனர். ஒருவர் ஒன்று கேட்க இன்னொருவர் விடை கூறுவதுபோல அமைந்த ஓசைதான் செப்பலோசை என்று அவர் கூறிய போதிலும் அதனைத் தெளிவாக விளங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை. பழைய சில வெண்பாக்களில் முதலிரு அடிகளில் ஒரு பொருளை எடுத்துக் கூறியபின், தனிச்சொல் ஒரு பெண்ணையோ ஆணையோ விளிப்பதாக அமைந்திருப்பதையும் பின்வரும் அடிகளில் பொருள் தொடர்வதையும் காண்கின்றோம்.

இனி, மிகப் பழைய ஓசையாகிய அகவலோசை எத்தகையது எனப்பார்க்கலாம்; “அகவிக் கூறுவதால் அகவெனக் கூறப்பட்டது” எனக் கூறிய பேராசிரியர் அகவிக் கூறும் சந்தர்ப்பங்களையும் குறிப்பிடுகிறார். “தச்சுவினை மாக்கள் கண்ணும் (தச்சுத் தொழிலாளியிடத்தும்),” களம்பாடும் வினைஞர் கண்ணும் (நெற்கள நிகழ்ச்சிகளைப்பாடும் உழவனிடத்தும்), கட்டும் கழங்கு மிட்டு உரைப்பார் கண்ணும் (நெற்கட்டு, சோகி என்பவற்றை கேட்போர் முன்னிலையில் இட்டுக் குறிசொல்பவரிடத்தும்), தம்மில் உழந்து உரைப்பார் கண்ணும் (ஒருவருக்கொருவர் கருத்தில் மாறுபட்டு பேசுபவரிடத்தும்) பூசலிசைப்பார் கண்ணும் (போர்க்களம் பாடுபவரிடத்தும், இந்த ஓசையைக் கேட்கலாம் என்று கூறிய பேராசிரியர், “கழங்கிட்டுரைப்பார் அங்ஙனமே வழக்கிலுள்ளதாய்க் கூறும் ஓசை ஆசிரியப்பா (அகவற்பா) எனப்படும் என்றவாறு” என்று கூறுவது ஆழ்ந்து சிந்திக்கத்தக்கது. குறிசொல்வோரையும் எடுத்துக் கூறுவது அவர்களிடமே இந்த ஓசை நன்கு புலப்பட்டது எனக் கருத இடமளிக்கிறது.

மேலே கூறப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் பாமர மக்கள் என்பது கவனிக்கத்தக்கது. குறி சொல்லும்போது அகவிக் கூறும் பெண்ணை “அகவன் மகள்” என்றே அழைத்தனர் (குறுந்தொகை 23 ஆவது பாட்டு). இவளைப் பற்றிய வருணனைகள் சங்க இலக்கியங்களில் பல இடங்களில் காணப்படுகின்றன. “அகவன் மகள்” தவிர “கட்டு விச்சி” என்றொரு பெண்ணையும் சங்க இலக்கியங்களில் காண்கின்றோம். “கட்டுவிச்சி” என்ற சொல்லுக்குக் கட்டுக் கூறுகிறவள் என்பது பொருள். நெற்கட்டைப் பிரித்துவைத்துக் குறி சொல்பவள் என்ற பொருள் தவிர இன்னொரு பொருளும் உண்டு தெய்வமுற்று ஆடும்பெண் தன் முன்னிலையில் நிற்பவருள் ஒருவரை அழைத்துக் கூறுவதையும் கட்டுக் கூறுதல் என்கிறோம். அகவல் மகள், கட்டுவிச்சி என்பவர்கள் குறிசொல்வது மட்டுமல்ல தெய்வமுற்று ஆடுபவர்கள் என்பதையும் சங்க இலக்கியங்கள் கூறுகின்றன. “அகவல் என்பது அழைத்தல்” என்பர் பேராசிரியர். “அழைத்தல் - அழைத்துக் கூறுதல்” என மகாவித்துவான் சி. கணேசையர் விளக்கம் கூறுகிறார். எனவே, குறிசொல்லுபவர்களும், கட்டுக் கூறுபவர்களும் மேற்கூறிய தொழிலாளர்களும் வழங்கிய ஓசையே அகவலோசை அல்லது அகவற்பா எனப்பட்டது. இவ்வோசையை கற்ற புலவர்கள் (ஆசிரியர்கள்) எடுத்துக்கொண்டு செய்யுள் செய்தார்கள் அதற்கு “ஆசிரியப்பா” எனப் பெயரிட்டார்கள்.

இப்பாவினை (அகவற்பாவை) விளக்கமுயலும் தொல்காப்பிய உரையாசிரியர் இளம்பூரணர், “செங்களம் படக்கொன்று...” என்ற குறுந்தொகை முதற் செய்யுளை உதாரணமாகாட்டி, “இதனுள் எழுத்தளவு மிகாமல் குறையாமல் உச்சரிக்க அவ்வழி நின்ற ஓசையால் ஆசிரியப்பா வந்தவாறு காண்க” என்கிறார். எழுத்துக்குரிய

மாத்திரை (குறிலுக்கு ஒரு மாத்திரை, நெடிலுக்கு இரு மாத்திரை) குறையாமலோ கூடாமலோ உச்சரித்தால் எவ்வாறு இசை பிறக்கும் என்பதை விளக்கிக் கொள்ள முடியவில்லை. எனினும் பேராசிரியர் ஓரளவு விளக்கம் தருகிறார். அவருடைய கருத்துக்களைப் பார்க்கலாம்:

செய்யுளின் உறுப்புக்கள் முப்பத்து நான்கு எனக் கூறும் தொல்காப்பியர் (செய்யுளியல் முதற் குத்திரம்) அவற்றுள் ஒன்று "தூக்கு" என்கிறார். பாட்டில் சொற்களை (அல்லது சீர்களை) துனித்துக் (நிறுத்து அல்லது அறுத்து) கூறுவதன் மூலமே இசை பிறக்கிறது. இவ்வாறு அறுப்பு நிகழ்வதைத் தொல்காப்பியர் "தூக்கு" எனக் குறிப்பிடுகிறார். தூக்கு என்பது பாவின் (ஓசையின்) ஒரு விகற்பமே. பேராசிரியர் "பாவென மொழியினுந் தூக்கினது பெயரே" என்னும் தொல்வாசிரியர் ஒருவரினது குத்திரத்தை மேற்கோள் காட்டுகிறார். (செய்யுளியல் குத்திரம் 8-ன் இல் உரை நோக்குக). எங்கு துணிக்கவேண்டும் என்பதையும் பேராசிரியர் விளக்குகிறார். "அகவலோசைக்கண் தூக்குவருங்கால் இருசீர் முதலா என்சீர் கானும் பரந்து பட்ட அவ்வகவலோசையை நாற்சீர்க்கண்ணே துணித்துக்கொள்ள அஃது ஆசிரியத் தூக்கா மென்றவாறு. இருசீரால் துணிப்ப ஆசிரிய ஓசையாகாது; முச்சீரால் துணிப்பினும் ஆசிரிய ஓசையாம்" என்பது அவரது விளக்கம். பாட்டினை நான்கு சீராக அறுத்துக் கூறினால் பிறக்கும் ஓசை அகவலோசையாம். மும்மூன்று சீராகத் துணித்தாலும் அகவலோசை ஏற்படும் என்பது அவர் கருத்து.

தூக்கு என்பதுதான் தாளத்திற்கு மூலமாயிற்று என்றும் கூறலாம். கலித் தொகையின் கடவுள் வாழ்த்துரையில்

நச்சினார்க்கினியர், "தாளம் முடிந்து விடும் காலத்தினைத் தன்னிடத்தே கொண்டது சீர்" என்றும் "அதனிடநிகழும் காலத்து அதனையுடைய தூக்கு" என்றும் ஒரு தாளத்தின் முதலெடுக்குங் காலத்தினை யுடைய பாணி" என்றும் கூறுவது இங்கு ஒப்பிட்டு நோக்கத்தக்கது.

இவையெல்லாம் அகவன் மகனும் கட்டுவிச்சியும் வழங்கிய அகவலோசையின் (இசையின்) வளர்ச்சி என்று கருத முடிகிறது. அகவல், ஆசிரியமாக மாறியபோது ஏற்பட்ட விளைவுகள்.

அகவல் வெண்பா என்பவற்றின் வளர்ச்சியே கலிப்பா வஞ்சிப்பா என்பன. இந்த ஆதியிசைகள் புலவர்களால் கையாளப்பட்டபோது அகவல் தூங்கலோசை பெற்று வஞ்சிப்பா எனவும் வெண்பா துள்ளலோசை பெற்று கலிப்பா எனவும் அழகிய வடிவங்களைப் பெறுகின்றன. இவ்விரு ஓசைகளும் புலவர்களால் படைத்துக்கொள்ளப்பட்டவை எனினும் இவற்றிற்கு மூலம் அகவற்பாவும் வெண்பாவுமே என்பதைப் பேராசிரியர் செய்யுளியல் 108ஆம் குத்திர உரையில் தெளிவாக விளக்குகிறார்.

இவ்வாறு வளர்ந்த இசை பரிபாடலிலும் தேவாரத்திலும் பண்ணிசையாகவும், சிலப்பதிகாரத்தில் தமிழிசையாகவும், தற்போது கருநாடக இசையாகவும் தோற்றம் பெற்றது.

அகவல், வெண்பா என்ற ஓசைகளையுடையவையே பாட்டு எனக் கூறப்பட்டன. இவை பாமர மக்களின் இசையிலிருந்து தோன்றியவை. புலவரால் இட்டுக் கட்டப்பட்டது செய்யுள் (compose poetry) எனப்பட்டது. எனினும் இவர்களும் தமக்குவேண்டிய இசையை (ஓசையை) பாமர மக்களின் வாய்மொழி இலக்கிய ஓசையிலிருந்தே பெற்றார்கள்.

ஒரு சிவப்புப் பாடல்

— சாரமதி —

விடிந்த கிழக்கு
இருண்டு விட்டது
தோல்விதான்
ஆனால் நிரந்தரமாக இல்லை
வெற்றியின் இன்மைதான் தோல்வி
ஆயின்
தோல்விகளில் இருந்துதானே
வெற்றிக்கான பயணம்.

மேற்கில் விடிவுகளைத் தேடும்
முட்டாள்தனம் நிகழலாம்
மேற்கு
காக்கைகளைக் கக்கும் இடம்
வெண்புறாக்கள் அங்கு
விளையாடத்தானும் போவதில்லை.
அதனால்
எதிர் திசையில் திரும்புதல்
இயல்பாகவே நிகழும்
அப்பொழுது கிழக்கு
கிளிச் சொண்டுபோல் சிவந்திருக்கும்
கடலுள் மலைகள் எழுந்து நின்று
மனிதத்துடன் கைகுலுக்க
கரைக்கு வரும்.



உ ர ம்?

செ. குணரெத்தினம்.

கூடற்பரப்பை நோட்டம் பார்த்துக்கொண்டிருப்பதைப் போல ஒரு சிறிய குடிசை.

குருத்துமணலில் கால்களைப் புதைத்தவாறு சின்னானும் கடலையே பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறான்.

கடல் ஈராடியாகக் கிடக்கிறது.

கொஞ்சநாளாக அவன் தோணி தள்ளவில்லை.

குசினிப்பக்கம் அவன் மனைவி செண்பகம் எதையோ சட்டியில் போட்டு, வேகவைத்துக்கொண்டிருக்கிறாள்.

கடல் வெறிச்சோடி அந்தக் கிராமத்தைப்போல அடங்கிக்கிடக்கிறது.

மருந்துக்குத்தானும் ஒரு தோணிக் கறுப்பையும் காணமுடியவில்லை.

சிலுசிலுவென்ற மெலிதான கடல் காற்று திடீரென உருவாகிப் பக்கத்தில் நின்ற தானை மரங்களைக் கலகலப்பாக்க, சின்னான் பெருமூச்செறிகிறான்.

“என்னது விடிஞ்ச சாமத்துக்கு ஒரே பெருமூச்சி? ஒழும்பித்து வாங்க சாப்பிட” என்று செண்பகம் அவனை அழைத்ததும் மெல்ல எழுந்து, கால்களில் அப்பிப்பிடித்திருந்த குருத்து மணலைத் தட்டிவிட்டுக்கொண்டு அவளுக்குப் பக்கத்தில் போய்க் குந்திக் கொள்கிறான். இரெண்டு ஆட்டாமா ரொட்டியும், பழைய சூடைமீன் குழம்பும் அவன் முன்னால் அவனைப்பார்த்துச் சிரிக்கின்றன.

“என்னடி செண்பகம் எத்தனை நாளைக்குத்தான் இப்படி இந்த ரொட்டியத் திண்டுற?”

“தின்னுங்க! தின்னுங்க! இன்னம் ரெண்டொரு நாளையில் குழப்பம் தீந்துபோகும், பிறகு கடலுக்குப்போக உடுவானுகள், நல்ல செல்லாபத்தியமாக உழச்சித் தின்னலாம்.”

எனக்கெண்டால் நம்பிக்கையில்ல. இந்த நாட்டுக்குழப்பம் இண்டைக்கு நாளைக்குச் சரியா வராது. கிடக்கிற ஆமிமா ரெல்லாரையும் கொண்டுவந்து குமிச்சிப்போட்டானுகள். இந்த நாளையில் அவனுகள் ஒழும்பிப் போவானுகளெண்டு நான் நினைக்கல்ல!”

“நீங்க ஒண்டுக்கும் யோசிக்காதீங்க நாளைக்கிண்டைக்கு நிலம சீராப்போகும். ஊர்ச்சனம் மட்டுமில்ல ஆமிக்காரனுகளும் மீனில்லாமச் சரியான கஸ்டப்படுறானுகளாம்.”

சின்னானும் செண்பகமும் பேசியபடியே காலைச் சாப்பாட்டை முடித்துக்கொண்டார்கள்.

★ ★ ★

சின்னானுக்கும் செண்பகத்திற்கும் இரெண்டு பெண்பிள்ளைகள். இருவரையும் அவர்கள் வாழ்ந்த கிராமத்தில் திருமணம் செய்து கொடுத்து விட்டு, இவர்கள் கடற்கரைப் பக்கமாகக் கொடுத்த கொலனி வளவுத்துண்டில் வந்து குடியேறி ஆறு வருடங்களுக்கும் மேலாகப் போய்விட்டது.

இந்தக் கடற்கரைக் கொலனி வளவிற்கும் அவர்கள் முன்னர் வாழ்ந்த அந்தக்கிராமத்துக்கும் அவ்வளவு தூரம் இல்லை. வேகமாக நடந்தால் ஒரு பதினைந்து இருபது நிமிடங்களில் போய்ச் சேர்ந்துவிடலாம்.

இரெண்டு பிள்ளைகளின் மாப் பிள்ளைமாரும் சின்னச்சின்ன உத்தியோகம். ஒருவன் கச்சேரியில் பீயோன். அடுத்தவன் காகிதத் தொழிற்சாலையில் வைக்கோல் வெட்டும் இயந்திரப் பகுதியில் வேலை.

அக்கம்பக்கமாக இருவரது வீடுகளும் இருக்கின்றன. 'ஒண்டடிமண்டாடி'யாகக் கிடக்க சின்னான் வீரும்பவில்லை. இரெண்டு மருமக்களும் குடிசாரர்கள். மாமன் மாமி என்ற மரியாதை இல்லாமல் பேசுவார்கள். குடித்தால் மாத்திரம்தான் இவர்கள் இப்படி. இல்லாவிட்டால் வீட்டில் அவர்கள் நிற்பதுகூட எவருக்கும் தெரியாது. நமக்கேன் வீண்வம்பு. கலியாணத்தைக் கட்டிக்கொடுத்தால் அவர்களுக்குத்தானே பிள்ளைகள் சொந்தம். அடித்தாலும் உதைத்தாலும் ஆதரித்தாலும் எல்லாம் அவர்களோடு இருக்கட்டும் என்ற எண்ணத்தில் சின்னான் செண்பகத்தையும் கூட்டிக்கொண்டு இங்கே இந்தக் கடற்கரைக் கொலவிக்கு வந்துவிட்டான்.

கடல்தொழில் செய்வதில் சின்னான் விண்ணன். வயது போய்விட்டாலும் வாலிபனைப்போல தோற்றம். தலை நரைத்திருந்தாலும் அலைபாயும் கடலில் இவனைப்போல தோணிவிட எவராலும் முடியாது. தனியாகவே தோணியேறித் தொழில்பார்ப்பான். ஒன்றைவிட்டு ஒரு நாளென்றாலும் பிடிக்கும் மீன்களில் இரெண்டு பிள்ளைகளுக்கும் கொண்டுபோய்க் கொடுத்து, பிள்ளைகளையும் பேரப்பிள்ளைகளையும் பார்த்துவிட்டு வரும்போது தேவையான கறிபுளி அரிசி சாமான்களை வாங்கிக்கொண்டு வருவான். பிள்ளைகளைப் பார்க்காமல் இருக்கவே மாட்டான். பிள்ளைகளைப் பார்க்கப்போன விடத்தில் மருமக்கள்மார் ஏதாவது முஸ்பாத்திக்கு வாங்கிக்கொடுத்து ஓவராகிவிட்டால் செண்பகம் ஒடிச்சென்று கூட்டிக்கொண்டு வருவான். கிராமத்தில் இவர்களுக்கு சீவிய உருத்துவைத்து எழுதப்பட்ட ஒரு சிறு துண்டுப் பூமி

கிடக்கிறது. அதற்குள் இரெண்டு தென்னைமரங்களும் ஒரு வெள்ளைக் கொழும்பான் மாமரமும் நிற்கின்றன. வருசாவருசம் மாமரம் காய்த்து, ஏதோ ஒரு சிறு செலவைச் சமாளிக்க சின்னானுக்கு வழிகொடுக்கும். நாட்டில் குழப்பம் ஏற்படுவதற்கு முன்னர், ஒருமுறை சின்னான் வழக்கம்போல பிள்ளைகளுக்குக் கறி கொண்டு போனபோது நன்றாகக் காய்த்துக்கிடந்தது. இப்போது நன்கு முத்தியிருக்கும்.

நாட்டில் குழப்பம் வந்ததால் பிள்ளைகளையும் போய்ப் பார்க்கமுடியவில்லை, மாமரத்தையும் பார்த்து வர இயலவில்லை. தொழிலும் தடைப்பட்டுவிட்டது.

முத்திரைக் கூப்பனுக்கு அரிசி, மா வாங்குவதற்கும் கோப்பிறட்டி திறக்க வேண்டுமே.

மயான அமைதியாக எல்லாவிடங்களும், இல்லாத பயத்தை எல்லோருக்கும் உண்டுபண்ணிக்கொண்டிருந்தது.

* * *

ரொட்டியும், பழைய கறியும் வயிற்றை நிரப்பிக்கொண்டது.

அணைத்து வைத்திருந்த பழைய சுருட்டைத் தட்டியெடுத்து சின்னான் பற்றவைத்துக்கொண்டான்.

செண்பகமும் குசினியை ஒதுங்க வைத்துவிட்டு வந்து அவன் பக்கத்தில் குந்திக்கொண்டான்.

வெயில் சுள்ளென்று எறித்தது.

தூரத்தில் கடற்கரைப்பக்கமாக இரெண்டொரு வெடிச்சத்தங்கள் கேட்டன.

"கடவுளே ஆரோ எவரோ தெரியாது! சுட்டுப்போட்டானுகள் போல கிடக்கு" என்று பதறியபடி எட்டிப் பார்த்தான் செண்பகம்.

"அவனுள் புள்ளுச் சுடுறானுகள். அந்தாபார் கிழக்குப்பக்கமா அஞ்சாறு புள்ளுப் பறக்குது" என்றான் சின்னான்.

“ஓ...புள்ளுத்தான் சுடுறானுகள்”
என்றாள் செண்பகம்.

“ஓவ்வொரு நாளும் இதே கத
தானா உனக்கு? நான் என்னத்தையோ
யோசிக்கிறன். நீ என்னத்தையோ
சொல்லி பயம் காட்டுறா.”

“என்னத்த யோசிக்கிற? நீங்க
ஒருக்கா அங்கபோய்...”

“எங்க?”

“அங்கதான் நம்மட மாமா வள
வுக்க போய் கிடக்கிறத ஆருக்கெண்
டாலும் ஆஞ்சி குடுத்துப்போட்டு அரி
சப்புளிய வாங்கித்து பிள்ளைகளையும்
பார்த்துத்து வாங்க!”

“போய்வாறத நிசைசாத்தானே
எனக்கு கிருமி கலங்குது!”

“உங்கள ஒண்டும் செய்யமாட்டா
னுகள், இப்ப இந்த ஆமிமாரு நம்மட
சனங்களோட நல்லம். அதனாடிப்
பயமில்லாமப் போகலாம்.”

“ம்...சரி போற உசிர் ஒருநாளைக்
குத்தானே போகும். எங்கந்தத்துவாய்?
எடு ஒருக்காப் பொயித்து வாறன்.
செண்பகம், மாமரத்தோட சேத்து
விக்கவா இல்லாட்டி ஆஞ்சி பெட்டிக்
சணக்கில குடுக்கவா?”

“இந்த நாளையில அப்பிட்யெல்
லாம் ஆர் வாங்கப்போறா? நீங்கபோற
வழியில இவன் நம்மட சந்திரன்ட
கடையிலபோய் மாங்கா ஆஞ்சி பழுக்க
வெச்சித் தாறம். எடுப்பீங்களாண்டு
கேட்டுப்பாருங்க! அவன் எடுப்பான்.
அப்பிட்யெண்டால் முத்தல் மாங்கா
யெல்லாததையும் ஆஞ்சி, மூத்தவன்ற
வீட்ட மடுவெட்டிப் பழுக்கப்போட்
டுத்து, சந்திரனீட்ட மாங்கா விக்கிற
காசில கழிக்கலாம் எண்டுபோட்டு கறி
புளிச் சாமான்கள் வாங்கித்துவாங்க.”

“இதென்ன ஊரோணப்பட்ட
வேல? எனக்கேலாது. நீயும் வா. ரெண்டு
பேரும் போனாத்தான் கெதிபண்ணி
வரலாம்.”

“சரிசரி வாங்க போலம்!”

சின்னானும் செண்பகமும் குடிசை
யைச் சாத்தி முடிவிட்டு நடந்தார்கள்.

தெரு நீளத்திற்கும் ஓரே காக்கிச்
சட்டை நிறங்கள்தான். என்றாலும்
சனநடமாட்டம் இருந்தது. அவர்கள்
பயந்த அளவிற்கு எதுவும் பெரிதாக
இல்லை.

இளைக்க இளைக்க இருவரும்
நடந்துசென்று சந்திரனின் கடைக்குப்
போய்ச் சேர்ந்தார்கள். சந்திரனின்
முகத்தில் அதே சிரிப்பு. “என்ன சின்
னாண்ண கனநாளைக்குப்பிறகு ஜோடி
யாகக் கால்மாறி வந்திருக்கிறயள்?”
என்று சிரித்துச் சிரித்துக் கேட்டான்.

சின்னானும் சிரிப்பை வரவழைத்
துக்கொண்டு விசயத்தைக் கக்கினான்.

“அதுக்கென்ன நீங்க பழுக்கவச்சிக்
கொண்டு வாங்க. இப்ப உங்களுக்கு
என்ன வேணும்?”

“நாங்க மாமரத்துப் பணிவிடை
கள முடிச்சிப் போட்டு வரக்குள்ள
வாறம் சந்திரன்!”

“ஓமோம் நீங்க வாங்க!”

அந்தளவில் அவர்கள் இருவரும்
கடையைவிட்டு வெளியேறிக் கடைக்
காரச் சந்திரனைப் போற்றிப்புக்கழந்த
படியே மாமர வளவிற்குள் வந்துசேர்ந்
தார்கள்.

மாமரம் சொலித்துப்போய்க்கிடந்
தது.

“வா மூத்த வனிட்டப்போய்
‘துறட்டிய’ வாங்கிக்கொண்டு வருவம்”
என்று செண்பகத்தை அழைத்துக்
கொண்டு சின்னானும் செண்பகமும்
உள்ளே நுளையும்போதே “அம்
மம்மா! அம்மப்பா!” என்றபடி பேரப்
பிள்ளைகள் ஓட்டத்தில் வந்தார்கள்.

“எங்கபிள்ளைகள் அம்மாவக்
காணல்ல?”

“அம்மா, சின்னம்மா வீட்ட அரிசி
வாங்கப் போயிருக்கா!”

அவ்வளவுதான் தெரியும் மாமரத்
தில் யாரோ எறியும் சத்தம் கேட்டது.

“எவன்டாவன்!” என்றபடி சின்
னான் ஓடினான். இரெண்டு மூன்று

பெடிகள் மாமரத்தில் ஏறிக்கொண்டிருக்க கிழே இன்னும் சில பெடிகள் நின்று மாங்காய்களை ஏறிந்து விழுத்திக்கொண்டிருந்தார்கள்.

காய் பிஞ்சென்று கொட்டுப்பட்டுக் கொண்டிருந்தன.

சின்னானுக்கு உதிரம் கொடுத்தது.

“எவன்டா மாமரத்தில்! இறங்குங்கடா! மாமரக்காறாக்கள் நாங்க இருக்கிறம், எங்கட்ட ஒருவாத்த கேக்காம ஆர்ரா உங்கள் இப்பிடிப்போட்டு உதுத் தச் சொன்னவன்?”

எல்லாப் பெடிகளுமே அந்தக் கிராமத்துப் பெடிகள் தான். வயதிற்குக்கூட ஒரு மரியாதை கொடுக்காமல் நநீரென்று பேசினார்கள்.

“தம்பிமாரே தயவுசெய்து இறங்குங்க. இல்லாட்டி செய்வன்வேல!” என்றான் சின்னான்.

“இஞ்ச, வெருட்டாத கண்டயோ, மரத்தில் மாங்கா இருந்தா ஆயத்தான் செய்வம். நீ காவல் என்னவும் காத்திருக்கவேணும். அதப்போய் கொண்ட கட்டின பொலிகட்ட சொல்லு.” ஒருவன் சொல்ல மற்றவர்கள் சிரித்தார்கள்.

“இப்பிடியா போட்டு பிஞ்சி காயெல்லாததையும் உதுத்திற. எனக்கிட்டக் கேட்டிருந்தா நல்ல முத்தல் காயாப்பாத்து நோகாமல் ஆஞ்சி தந்திருப்பனே!”

“டேய் மச்சான், இவனுக்கு சரியான பாடம் படிப்பிக்க வேணும்! டேய், பிடிடா கிழவனை. செய்வம் வேல. சும்மாகிடக்கிற மாங்காய் நாங்க திண்டா என்னடா” என்றதும், சின்னானுக்குக் கோபம் ஏறியது. சத்தம் கேட்டு எட்டிப்பார்த்த செண்பகம், “உட்டுப்போட்டு இஞ்சால நீங்க வாங்க!” என்று கூப்பிட்டாள்.

இதற்கிடையில் அரிசி வாங்கப் போன சின்னானின் மூத்தவளும் அங்கே வந்துவிட்டாள்.

“ஏன்பு நீங்க அவனுகளுக்கு ஏசின நீங்க. இந்தக்காலத்துப் பிள்ளயளோட கதைக்கலாமா? அதோட நம்மட இவருட சொந்தக்காரனுகள் எலுவா” என்றாள் மூத்தவள்.

“சொந்தமும் பந்தமும்! எவனெண்டாலும் இப்படி வேல செய்யிற முறையா? இவனுசுன்ற வளவுக்க நான்போய், மரத்தில் ஏறலாமா? அது நீதியா?”

“நீதி நியாயம் பாக்கிறதுக்கு இது காலமல்ல. என்ன கொடும் செய்தாலும் பாத்துக்கொண்டு இருக்கவேணும்.”

இப்படி அவர்கள் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போதே டப்டப் பென்ற சத்தத்தோடு சிலர் ஓட்டத்தில் வந்து கொண்டிருந்தார்கள்.

“எங்கடா அவன்?” என்னவென்று புரிந்துகொள்ளமுடியாத நிலையில் ஒரே கூட்டம். “பிடி. அவன்தான் அவன்தான்” என்ற குரல்கள். காக்கிச்சட்டைகளின் இடையே சின்னான் இரத்தம் உறைந்துபோன நிலையில் நின்றுான்.

செண்பகம், அவள் மகள், பேரப்பிள்ளைகள் எல்லோருமே அழுதழுது சின்னானை விடுவிக்க முயற்சித்தார்கள். எதுவும் எடுபடவில்லை.

சின்னானை அடிக்கும்மட்டும் அடித்து உதைக்கும்மட்டும் உதைத்து இழுத்துக் கொண்டுபோய் அவன் வளர்த்த மாமரத்தில் கயிற்றால் வரிந்து கட்டினார்கள். இடையே ஏற்பட்ட என்னவென்று புரியாத குழப்பத்துக்கு மத்தியில், சின்னானை அடித்து உதைத்த காயங்களிலிருந்து வடிந்த இரத்தம் மாமரத்திற்குப் பசளையாக இறங்கிக் கொண்டிருந்தது.

(யாவும் கற்பனை)

(சம்பவங்கள் அனைத்துக்கும் கதாசிரியரே பொறுப்பாவார்.)

(மண்முனை வடக்கு பிரதேச கலாசாரப் பேரவை நடாத்திய திறந்த போட்டியில் முதலாம் இடத்தைப் பெற்ற சிறுகதை.)

மட்டுநகரே நீ எங்கே செல்கின்றாய் ...?

களப்பகத்தே அமைந்து நிற்கும்
கவினுறு பட்டணமாம் மட்டக்களப்பிற்கும்
செந்தமிழ்க் கவி பாடிட
சிறுமையேன் நானும் விழைந்திட

இயல் இசை நாடகம் என்னும் முத்தமிழும்
இயல்பாகவே இங்கு மணங் கமழும்
தத்தித் தவழும் பச்சிளங் குழந்தைகூட - இங்கு
தித்திப்பான தமிழ் கழறும்

பச்சைப் பசேலெனக் கண்பார்க்கும் தூரமெல்லாம்
பசுமை நிறை கனி மரங்கள் தீஞ்சுவை கொட்ட
நீள்விழி மங்கையர்தம் நீலோற்பல விழிகளை பழிக்கும்
நீல வண்ண நீள் வாவி பரிதிக் கதிர்களை எறிக்கும்

கல்லடி தான் அடைந்து - நல்ல
கல்லடிப் பாலம் தனை வியந்து
நள்ளிரவில் நல் நிலாப்போதில் ஓடும் விட்டோர்
நெஞ்சருக்கும் மீனின்பு பண் கேட்டார்

கலையழகும் காட்சியழகும் நிறைந்து இலங்கிட - நல்
கவிதைக்கோர் உதாரணமாய் மக்களும் திகழ்ந்திட
மட்டக்களப்பானதுதான் தன் அநாசாரத்தை - வளர்க்க
மண்ணோடு மண்ணாகியது தன் கலாச்சாரத்தை

சிங்க வீரரும் தங்கத் தமிழரும்
சிறந்த முஸ்லிம் வணிகரும் தான்
மங்காப் புகழோடு ஒன்றி வாழ்ந்ததெல்லாம்
மங்கிய கதையாக மாறிடலாகுமோ?

நாட்டுக் கூத்திற்கே பெயர் போன
நல் சீமையாம் மட்டக்களப்பான - இங்கு
தமிழுக்கு மெருகூட்டும் தமிழ்க் கவிகளை
தளராது வளர்ப்பதே எம் கடமை

மீன்பாடுந் தேனாடாம் மட்டக்களப்பை
மீண்டும் உழுதிட நாம் எடுப்போம் கலப்பை
இரத்தம் சிந்துதல் நின்றிடட்டும் - எல்லா
இனமும் ஐக்கியப் பட்டிடட்டும்.

தன் பசி மறந்து பிறர் பசி போக்கும்
தயாள குணசீலராம் மட்டக்களப்பார்க்கும்
இரக்கம் என்கிற இனிய குணம் போய்
அரக்க எண்ணங்கள் வந்ததேனோ?

மணித்தீபமாய்ச் சுடர் விடும் வாலிபனே!
மனித நேயத்தை வளர்ப்பவனே!
அழிவினின்று மட்டுநகரின் கலாச்சாரம் காக்க
அருள் கொண்ட குன்றாய் நீ புறப்படுவாய்!

செல்வி ஆர்த்திகா இரகுநாதன்,
மட் / வின்சன் மகலிர் கல்லூரி.

(பாடசாலை மட்டக் கவிதைப்போட்டியில் 1ம் இடத்தைப்பெற்ற கவிதை.)



மக்கள் வங்கியில் சேமியுங்கள்

மக்களின் உயிர்நாடியை அறிந்த வங்கி
மக்கள் வங்கி.

உங்கள் தேவைக்குதவும் சேவைகள் பல!

அவற்றில் மக்கள் வங்கி வழங்கும் சேவைகள் :

- ★ பிரஜா கடன் முகவர் திட்டம்
- ★ ஆரம்பக் கடன் திட்டம்
- ★ கை மாற்றுக் கடன்
- ★ பயிர்ச்செய்கைக் கடன் திட்டம்
- ★ விவசாயக் கடன்
- ★ நிஸ்கோ கடன் திட்டம்
- ★ மின்சார வசதிக் கடன்
- ★ வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புக் கடன்
- ★ ஆட்டோ ரிக்ஷா வாங்கக் கடன்
- ★ ஆரம்ப வழக்கறிஞர்களுக்கான கடன்
- ★ வீட்டுத் தளபாடக் கடன்
- ★ ஆயுர்வேத வைத்தியர்களுக்கான கடன்
- ★ சிறு மத்திய பரிமாணக் கைத்தொழிற் கடன்
- ★ இலங்கை மகளிர் சம்மேளன உறுப்பினர்களுக்கான கடன்
- ★ மனை கட்டக் கடன்
- ★ அடகுக் கடன்
- ★ ஊழியர் சேமலாப நிதியக் கடன்



இத்தனை வசதிகளையும்
வழங்கும் அரசவங்கி
மக்கள் வங்கி

WITH BEST COMPLIMENTS

OF

CATHOLIC PRESS

No. 10, ADVOCATE ROAD,
BATTICALOA.

T'phone : 065 - 2364.

A. RAJENDRAN

Transporter, Government Contractor - Reg. No. L. S. 21.
SOLE DISTRIBUTOR, ELEPHANT BRAND SOFT DRINKS
Pepsi, Mirinda - Batticaloa & Kalmunai. Code : 162/7.
261, Main Street, Kalmunai - Dial : 067 - 2382.

Head Office :

THARAN BUILDING
276/A, Trinco Road,
Batticaloa.

Dial : 065 - 2030, 2156, 2335,

Residence :

"MERALI VASA"
5/3, Station Road,
Batticaloa.

Dial : 065 - 2829.

Branches:

THAYA MOTOR STORES
THAYA TRANSPORT SERVICE
THAYA STORES

THAYA ELECTRICALS
THAYA LIQUOR SHOP
JESU TRAVELS (PVT) LTD.

மட்டக்களப்பு தமிழ்மக்களின் சம்பிரதாயங்கள்

மட்டக்களப்புப் பிரதேசத்திலே இந்துத்தமிழர்களே செறிந்து காணப்பட்டபோதிலும் பறங்கியர், முஸ்லீம்கள் என்போரும் ஓர் வலையில் பின்னப்பட்ட கம்பிகள் போன்றே காணப்படுகின்றனர். இங்கு வாழும் மக்கள் மொழி, இன அடிப்படையில் ஒரு குழுவாகவே கருதப்படுகின்றனர்.

எனவே இங்கு நாம் மட்டக்களப்பு வாழ் தமிழ் மக்களின் சில சம்பிரதாயங்களைப் பற்றி ஆராய்வோம். நகர மக்களிடையே இச் சம்பிரதாயங்கள் நாகரீக வரவாலும், அந்நியர் வருகையினாலும் அழிந்துகொண்டுவரும் இக்காலகட்டத்திலே கிராம மக்களால் இவை இன்றும் பேணப்பட்டு வருவது பழமை காக்கும் சிறப்புத்தன்மையை எடுத்துக்காட்டுகிறது.

ஒரு குழந்தை பிறந்தவுடனே அதன் எதிர்காலத்தைப்பற்றி அறிய விரும்பிய பெற்றோர் வெற்றிலை வட்டாவுடன் சாத்திரியாரை நாடுவது வழக்கம். இப்பிரபஞ்சத்தை ஆளும் கிரகங்களின் நிலைக்கேற்ப சாத்திரியாரினூடு பரிசீலிக்கப்பட்டு குழந்தையின் தேகசுகம், கல்வி, செல்வம், மாமன் - மாமி, பேரன், பேத்தி அடையவிருக்கும் பலன்கூட எடுத்துக் கூறப்படும். குழந்தையின் நாமம்கூட சாத்திர முறைப்படி சூட்டப்படும். நல்ல பலனாயின் அவ்வீட்டில் ஒரே குதூகலம்தான் கிரக ரோஷம் எனின் அவற்றை நிவர்த்தி செய்வதன் மூலம் உடல், உள, மனோநிலை புத்துயிர் பெறும். கிரக தோஷத்திற்காக தேங்காய் வெட்டுதல், அர்ச்சனை செய்தல் போன்ற நிகழ்ச்சிகள் இடம்பெறும்.

பெண்பிள்ளை பருவம் அடையும் போது மீண்டும் சாத்திரியாரை நாடி சாத்திரம் கேட்பதும், அவளது திருமணம் சம்பந்தமான தகவல்கள் பெறுவதும் அவர்களது நோக்கமாகும். பூப்பு நீராட்டு விழா மிக விமர்சையாகக் கொண்டாடப்படும். இத்தினத்திலே மச்சான், மச்சாள் மஞ்சள் தெளிப்பு விழா நடைபெறும். நற்செய்தியை அண்டை அயலவர்களுக்கு தெரிவிக்கும் முகமாக ருதுவான பெண்களால் குரவை இடுதல் வழக்கம். இதனை கேட்டவுடன் அண்டை அயலவர்கள் தொடக்கம் உறவினர்வரை பலகாரப் பெட்டியுடன் அப்பெண்மணியைச் சந்திப்பர்.

கல்யாண வீடு, திருவிழாக்கள், காது குத்தல் போன்ற நிகழ்ச்சிகளின் போதும் குரவை இடுதல் மட்டக்களப்பு தமிழ் மக்களுக்குரிய ஒரு தனிப்பண்பாகும். மேலும் குரவை இடுதல் மட்டக்களப்பு முஸ்லீம் பெண்களிடையேயும் காணப்படுகிறது. மட்டக்களப்புப் பிரதேசத்தில் வாழ்ந்த தமிழ் - முஸ்லீம் மக்களுக்கு இடையே யிருந்த ஒற்றுமையை இது எடுத்துக்காட்டுகிறது.

கந்த சஷ்டி விரதம் தொடங்கி மூன்றாம் நாளிலே குரவைத் திருநாள் நடைபெறுவது வழக்கம். இது முருகப் பெருமானாருக்கும் வள்ளி நாயகிக்குமான திருமணத்தின் மகிழ்ச்சியின் ஒலியை நாவால் எழுப்புவதே இதன் நோக்கமாகும். குரவையிடுதலுடன் கூட கூத்தும் சில வேளைகளில் இடம்பெறுவது வழக்கம். கோயில்களில் நேர்த்திக்கடன் இட்டோர் அதை

நிறைவேற்றும் முகமாக காவடி எடுத்தல் வழமை. பால்காவடி, முட்காவடி பெரும்பாலும் இப்பிரதேசத்தில் எடுக்கப்படும் காவடிகளாகும்.

சாத்திரம் கேட்பதுபோன்று சகுனம் பார்ப்பதிலும் இப்பிரதேச மக்கள் குறைந்தவர்கள் அல்லர். மொட்டைத் தலையன், முக்காடிட்டவன், விதவை என்போரை காணும்படி துர்ச்சகுனங்களாகவும்; பசுமாடு, அரிசிப் பொதி, வெற்றிலை என்பன நல்ல சகுனங்களாகவும் கொள்ளப்படுகின்றன. வீட்டைவிட்டு வெளியே செல்லும்போது வாசற்படி நெற்றியில் அடிபடுதல், பின்னே யாரும் கூப்பிடல், கால் இடறுதல் போன்றவை துர்ச்சகுனங்களாகவும் கொள்ளப்படும். இவற்றை நிவர்த்தி செய்யும் முகமாக மீண்டும் வீட்டினுள் சென்று நீர் அருந்திச் செல்வது வழமை.

கரக ஆட்டமும், இப்பிரதேசத்துக்கே உரியவை என கொள்ளப்படும் கண்ணகி வழிபாட்டின்போது வசந்தன் கூத்தும் இடம் பெறுவது வழமை. பெண் கருவுற்றிருக்கும்போது அவளது கணவன் வீடுகட்டல், மரம் நடுதல், பாம்படித்தல் என்பவற்றை தவிர்த்துக் கொள்வார். மரண வீடுகளின்போது

நிறைகுடம் வைத்தல், வெள்ளை விரித்தல் போன்ற நிகழ்ச்சியும் இறந்தோரை பாடையில் சுமந்து சென்று புதைத்தல் இப்பிரதேசத்திற்கே உரிய மரபாகும்.

வடமோடி, தென்மோடி கூத்து இப்பிரதேசத்தில் இடம்பெறும். தொழிலாளர்கள், விவசாயிகள் தமது ஓய்வு நேரங்களிலே கூத்துப் பழகி பணம் கைக்கு எட்டியதும் அவற்றை அரங்கேற்றம் செய்து மகிழ்வதும் ஒரு தனிச்சிறப்பாகும். இவ்வேளையிலேதான் நன்கு ஆடும் ஆடவர்களை கன்னியருக்கு மணம் செய்து வைப்பது வழக்கம்.

எழுத்தறிவு இல்லாத பாமர மக்களின் நாட்டுப்பாடல், கொம்பன்முறி விளையாட்டு, குரன்போர் போன்றவையும் இப்பிரதேசத்துக்குரிய தனிச்சிறப்பாகும்.

இவற்றை நாகரீக வளர்ச்சியாலும் காலத்தினாலும் பழைய சம்பிரதாயங்கள் அழியும் நிலையிலும் கிளைகள் தறிக்கப்பட்டாலும் அடிமரமும் வேரும் போல இவை இன்றும் நின்று தமிழ் மக்களின் சம்பிரதாயங்களை பிரதிபலிக்கின்றன.

செல்வி சங்கீதா செலஸ்ரிள்,

ஆண்டு II,

புனித சிசிலியா மகளிர் ம. வி.,

மட்டக்களப்பு.

(பாடசாலை மட்ட கட்டுரைப் போட்டியில் முதலாம் இடம்பெற்ற இக்கட்டுரை பிரசுரத்திற்காகக் சுருக்கப்பட்டுள்ளது.)

எங்கே நாம் போகின்றோம்?

— செ. குணரெத்தினம் —

எங்கே நாம் போகின்றோம்?
ஏனிந்த மாற்றங்கள்?
இங்கே நாம் மனிதர்களாய்
ஏன் வாழக் கூடாது?
உலக அழிமதிக்கு
ஒத்திகை பார்க்கிறோமா?
இளைய தலைமுறைக்கு
இழப்பினைச் சேர்க்கிறோமா?
நந்நீர்க் குளங்களிலே
நஞ்சைக் கலக்குவதேன்?
பொன்விளை பூமியிலே
புல்லை வளர்ப்பது ஏன்?
திருமறைகள் நம்மெதிரே
திக்குளிக்க வாழலாமா?
பெரியவர்கள் தலைகுலிய
பேய்க்கூத்து ஆடலாமா?

பாலை ஒழுகவிடும்
பன்னாடை ஆனது ஏன்?
பறவைகளின் சிறகரிந்து
"பறந்துவிடு!" என்பதா நாம்?
பசித்தவனின் விடுசென்று
பாயாசம் கேட்பதா நாம்?
பைத்திய காரர்களை
"படி"யென்று சொல்லலாமா?
கைத்தொழிலை விட்டுவிட்டு
கால்பிடிக்கச் செல்லலாமா?
எங்கே நாம் போகின்றோம்?
ஏனிந்தத் தடுமாற்றம்?
சங்கை எடுத்துதி
சங்கையை நாம் போக்கின்றோம்

சக்கையை எடுத்துவிட்டு
சர்க்கரையை வீசுவதேன்?
புக்கை அவல்களுக்கா
போகின்றோம் கோவிலுக்கு?
மேடைக்கு மட்டும் தான்
மேன்மைபெறும் தத்துவமா?

ஆடைகள் அணிவதற்கா
ஆண்டாண்டு வருசங்கள்?
வாருங்கள் தோழர்களே
வளமான நாடுஇது!
மூடுங்கள் இனப்பகையை
மூதேவி ஓட்டும்!

கீதை இருக்கிறது!
குர்ஆன் இருக்கிறது!
பாதையினைச் செப்பனிட
பெளத்தமும், பைபிளும்
போதாதா எங்களுக்கு?
போதுமய்யா; உங்களது
பாதையை மாற்றுங்கள்!
பண்புகெட வாழாதீர்!

மயிலன்யார்? மிருகமில்லை!
மாட்டின்யார்? பறவையில்லை!
செயினுல்யார்? யாவருமே
சிறப்பான மனிதர்களே!
எங்கள் பகைமறப்போம்!
இன்னொருவன் வந்துநம்மை
தங்கள்வால் பிடிக்கவைக்கும்
தந்திரத்தை வேரறுப்போம்!

சித்திரைப் புத்தாண்டில்
சிறக்கட்டும் நம் வாழ்வு!
இத்தரையில் சமாதானம்
என்றும் நிலைக்கட்டும்!
ஒன்றுபட்டோம் நாமென்று
உலகமே போற்றட்டும்!
தொன்றுதொட்டு வாழ்ந்ததுபோல்
துலங்கட்டும் நம்வாழ்வு!
பாடுங்கள் ஒற்றுமைப் பா!
பாரெல்லாம் கேட்கட்டும்!
கூடுங்கள் எல்லோரும்
குவலயமே செழிக்கட்டும்!

With Best Compliments

From

UNITED BOOK CENTRE

Dealers in :

School Books, School / Office Stationery,
Photo - Copy Papers, Printing Papers, Inks,
Packing Materials, All Types Greeting Cards.

Approved Sales Agents for N. P. C.

No. 75 / A, Munai Street,
BATTICALOA.

EASTERN HARDWARE STORES

Authorized Distributor for
Arpico products,
&

Centric Water Pumps.

Dealers in
Hardware, Building Materials,
paints, S'lon, P. V. C. Pipes,
Electrical Goods,
Sanitary Ware etc.

5, Second Cross
Bazaar Street,
BATTICALOA

T'phone No. 065-4777, 065-2135.

அழகிற் சிறந்த
பவுண் தங்க நகைகளுக்கு
நம்பிக்கையான இடம்

கஜந்தி

ஒடர் நகைகள் குறித்த தினத்தில்
உத்தரவாதத்துடன் செய்து தரப்படும்.

பழையதங்கம் நியாய விலைக்கு
வாங்கப்படும்.

நவீன டிசைன்களுக்கு
விஜயம் செய்யுங்கள்

கஜந்தி ஜுவலர்ஸ்

78 A, பிரதான வீதி,
மட்டக்களப்பு.

இலக்கிய நிகழ்வுகள்

— ஒரு பதிவு —

அண்மைக்காலமாக மட்டக்களப்பில் ஆரோக்கியமான இலக்கிய நிகழ்வுகள் நடைபெற்று வருவதை நாம் அறிவோம். எதிர்கால சந்ததியினருக்கு பயன்படும் வகையில் கடந்த வருடத்தில் நடைபெற்ற முக்கிய இலக்கிய நிகழ்வுகள் பற்றி இச்சிறுகுறிப்பு அமைகிறது.

★ மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டம் ஏற்பாட்டில் 30-1-1994 அன்று சாள்ஸ் மண்டபத்தில் கவிஞர் நீலாவணன் நினைவையொட்டி "நவீன இலக்கிய விமர்சன நெறிகள்" என்ற தலைப்பில் சித்திரலேகா மொளனகுரு உரையாற்றினார்.

★ 20-2-1994 அன்று காலையில் உதயம் வெளியீடான மண்டுர் அசோகாவின் "சிறுகொடிந்த பறவைகள்" வெளியீட்டு விழா சாள்ஸ் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

அன்று மாலை அரசினர் ஆசிரியர் சுவாசாலை மண்டபத்தில் பாலசுகுமார் நாடகங்கள் வெளியீட்டு விழாவும், செல்வி அபிராமி பற்குணத்தின் பரதநாட்டிய நிகழ்ச்சியும் இடம்பெற்றது.

★ "திரைப்படப் பாடல்களின் திருப்புமுனைகள்" என்ற தலைப்பிலான கருத்தரங்கினை மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டம் 14-3-1994 அன்று சாள்ஸ் மண்டபத்தில் நடாத்தியது. இக்கருத்தரங்கில் ஆற்றிய உரைகள் நூல்வடிவிலும் மட்டவாசகர் வட்டத்தால் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

★ மட்டக்களப்பின் புதிய கலை இலக்கிய அமைப்பான விழுதுகள் தனது முதலாவது நிகழ்வாக ருத்திரையாவின் "அவள் அப்படித்தான்" வீடியோ திரைப்படக் காட்சியை 20-3-94 அன்று ஆசிரியர் பயிற்சிகலாசாலை மண்டபத்தில் நடாத்தியது. இதுதவிர வேறு எந்த இலக்கிய நிகழ்வினையும் இந்த அமைப்பு கடந்த வருடத்தில் நடாத்தவில்லை.

★ மட்டக்களப்பு பெண்கள் ஆய்வு வட்டத்தின் கவிதா நிகழ்வாக "சிவரமணி கவிதைகள்" நூல் அறிமுக விழா 27-3-94 அன்று அரசினர் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலை மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

★ சுபமங்களா இலக்கிய சஞ்சிகை ஆசிரியர் கோமல் சுவாமிநாதன் 29-4-94 அன்று மட்டக்களப்புக்கு வருகை தந்தார். மட்டக்களப்பின் கலை இலக்கிய அமைப்புகள் இணைந்து இவரின் வருகைக்கான ஒழுங்குகளை செய்திருந்தன.

அன்று பி. ப. 1 மணியளவில் கிழக்கு பல்கலைக்கழக மண்டபத்தில் நடைபெற்ற நிகழ்கலை சஞ்சிகை வெளியீடு, "மட்டக்களப்பில் கோமல் சுவாமிநாதன்" நூல் வெளியீடு ஆகிய நிகழ்வுகளில் கோமல் சுவாமிநாதன் கலந்துகொண்டார்.

பி. ப. 4 மணியளவில் மட்ட. இந்துக் கல்லூரி மண்டபத்தில் கலை இலக்கிய அமைப்புகள் இணைந்து

ஏற்பாடு செய்த கூட்டத்தில் "இன்றைய தமிழக சமூக நிலைமைகளும் கலை இலக்கிய வெளிப்பாடும்" என்ற தலைப்பில் அவர் உரையாற்றினார். இதனையடுத்து ஆசிரிய பயிற்சி கலாசாலை மண்டபத்தில் இலக்கிய கலந்துரையாடல் ஒன்றும் நடைபெற்றது.

★ சுவாமி விபுலானந்தர் நூற்றாண்டு விழா ச்சபை ஏற்பாடு செய்த "சுவாமி விபுலானந்தர் நினைவுப் பேருரை - 4" ஆணைப்பந்தி இ. கி. பெ. பாடசாலை மண்டபத்தில் 1-4-94ல் நடைபெற்றது. விவேகானந்தரும் விபுலானந்தரும் என்ற தலைப்பில் தமிழ் அறிஞர் பெ. சு. மணி உரையாற்றினார்.

★ மட்டக்களப்பு கலை இலக்கிய அமைப்புகள் இணைந்து நடாத்திய இலக்கிய பேருரை ஆசிரிய கலாசாலை மண்டபத்தில் 2-4-94 அன்று நடைபெற்றது "பாரதியும் விடுதலைப் போராட்டமும்" என்ற தலைப்பில் தமிழக அறிஞர் பெ. சு. மணி உரையாற்றினார்.

★ மட்டக்களப்பு நாடகத்துறை வரலாற்றில் முக்கிய நிகழ்வொன்று 6-4-1994 அன்று நடைபெற்ற தெனலாம். கிழக்கு பல்கலைக்கழக கலை கலாசார பீடாதிபதி கலாநிதி சி. மௌனகுருவின் நெறியாள்சையில் மகாகவியின் "புதிய தொரு வீடு" பா - நாடகம் மட்டக்களப்பு இந்து கல்லூரி மண்டபத்தில் மேடையேற்றப்பட்டது. கிழக்கு பல்கலைக்கழக நுண்கலைத்துறை இந்நாடகத்தை வழங்கியது.

★ உதயம் கலை இலக்கிய காலாண்டுச் சஞ்சிகை வெளியீட்டு விழா உதயம் அலுவலகத்தில் 21-4-1994 அன்று நடைபெற்றது.

★ மட்டக்களப்பு கலை இலக்கியப் பேரவை ஏற்பாடுசெய்த இலக்கிய கருத்தரங்கு சாள்ஸ் மண்டபத்தில் 23-4-1994 அன்று நடைபெற்றது. "இலக்கியத்தில் உருவமும் உள்ளடக்கமும்" என்ற தலைப்பில் கவிஞர் சாருமதி உரையாற்றினார்.

★ மட்டக்களப்பு மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலக கலாசார பேரவை நடாத்திய முத்தமிழ் விழா 25-4-94 அன்று மட்டக்களப்பு இந்துக் கல்லூரி மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. காலை நிகழ்ச்சிகளில் பட்டிமன்றம், கவியரங்கு, முத்தமிழ் விழா சிறப்பு மலர் வெளியீடு என்பன இடம்பெற்றன.

மாலை நிகழ்ச்சியில் நாட்டுக் கூத்து, கலைஞர் கௌரவம் என்பன இடம்பெற்றன. பிரதம அதிதியாக அன்றைய ஆளுநர் லயனல் பெனாண்டோ கலந்து கொண்டார்.

★ மேதின மக்கள் இலக்கிய விழா வினை மட்டக்களப்பு கலை இலக்கிய பேரவை 1-5-94 அன்று சாள்ஸ் மண்டபத்தில் நடாத்தியது. "மக்கள் இலக்கியம் ஒரு பார்வை" என்ற தலைப்பில் தேசிய கலை இலக்கிய பேரவை தலைவர் என். ரவீந்திரன் உரையாற்றினார்.

"தமிழ் இலக்கியத்தில் பெண்கள் பற்றிய விசித்திர கற்பனைகள்" என்ற தலைப்பில் கிழக்கு பல்கலைக்கழக மொழித்துறைத் தலைவர் மௌ. சித்திரவேகா உரையாற்றினார். இக்கருத்தரங்கிற்கு கவிஞர் சாருமதி தலைமை தாங்கினார்.

★ மட்டூநகர். திருமலை மறை மாவட்ட சமூக தொடர்பு நிலையம் நடாத்திய "உலக தொடர்பு தின விழா" 22-5-94 அன்று சாள்ஸ் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. கருத்தரங்கு, பரிசளிப்பு, கலை நிகழ்ச்சிகள் என்பன இடம் பெற்றன.

★ மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டத்தின் ஏற்பாட்டில் சாள்ஸ் மண்டபத்தில் 5-6-94 அன்று "எஸ். பொ. வின் இலக்கிய அனுபவங்கள்" என்ற தலைப்பில் பிரபல எழுத்தாளர் எஸ். பொன்னுத்துரை தனது கடந்தகால அனுபவங்கள் பற்றி உரைநிகழ்த்தினார்.

★ மட்டக்களப்பு கலை இலக்கிய பேரவை ஏற்பாடுசெய்த "நந்தினி சேவியர் சிறுகதைகள்" பற்றிய விமர்சன கருத்தரங்கு செல்வநாயகம் மண்டபத்தில் எஸ். லோகநாதன் தலைமையில் நடைபெற்றது.

கவிஞர் சாரமதி, வித்துவான் சா. இ. கமலநாதன் ஆகியோர் கருத்துரை வழங்கினர்.

★ கடந்த 27-11-94 அன்று மட்டக்களப்பில் அடைமழையின் மத்தியிலும் வரலாற்று இலக்கிய நிகழ்வு ஒன்று நிகழ்ந்தது. மட்டக்களப்பு வரலாற்றில் முதல் தடவையாக "சகதி" என்ற வீதி நாடகம் நிகழ்த்தப்பட்டது. வீதி நாடகத்தினை வெ. தவராசா தயாரித்தளித்தார். இதனையடுத்து வாசகர் வட்டம் சாள்ஸ் மண்டபத்தில் வீதி நாடகம் பற்றிய கருத்தரங்கினை நடாத்தியது. கலாநிதி சி. மௌனகுரு உட்பட பலரும் கருத்துரை வழங்கினர்.

மட்டக்களப்பில் நாடகத்துறை வளர்ச்சியடையவில்லை என்ற ஆதங்கம் இருக்கின்றபோதிலும் கடந்த வருடத்தில் நடைபெற்ற இரு நாடக நிகழ்வுகள் மட்டக்களப்பு பிரதேசமும் நாடகத்துறை வளர்ச்சிப்படிக்களில் காலடி எடுத்து வைத்துள்ளது கண்டு மகிழ்சியடையலாம்.

- இரா. துரைரெத்தினம்.



WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

**ANCHENEYE HARDWARE
AGNANEA (PVT) LTD.**

No. 38, Pioneer [Road,
Batticaloa.

Phone: 065 - 4794.

32A/B, Vivekananda]Rd.
Colombo - 6.

Phone: 01 - 581448.

(Fax) 585826.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

**K. R. IGNACIOUS
FURNITURE SHOP**

Furniture
and
Building Materials

No: 11, STATION ROAD,
BATTICALOA.

குறித்த நிறையில்

தரமான சீமெந்து

தாராளமாகக் கிடைக்குமிடம்

பிரசாந்தி ஏஜன்சி

திருமலை வீதி, மட்டக்களப்பு.

முத்தமிழ் விழாவை முன்னிட்டு
மண்முனை வடக்கு கலாசாரப் பேரவையினால்
நடாத்தப்பட்ட

போட்டி முடிவுகள் - 1995

I. பாடசாலை மட்டப் போட்டி முடிவுகள்

(அ) பேச்சுப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : செல்வன் எஸ். சாந்தகுமார் ரைற்றஸ் ராகேஷ்,
மட் / மெதடிஸ்த மத்திய கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.
2ம் இடம் : செல்வி இளவன்ஸ் ஷரண்யா முத்துலிங்கம்,
மட்/புனித சிலிலியா மகளிர் மகாவித்தியாலயம், மட்டக்களப்பு.
3ம் இடம் : செல்வி கஜாநதி கொரேரா,
மட் / வின்சன்ற் மகளிர் உயர்தர பாடசாலை, மட்டக்களப்பு.

(ஆ) கட்டுரைப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : சங்கீதா செலஸ்ரீன்,
மட் / புனித சிலிலியா மகளிர் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.
2ம் இடம் : செல்வி சுபத்திரா அற்புதராஜா,
மட் / புனித சிலிலியா மகளிர் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.
3ம் இடம் : செல்வன் ஸ்ரனிஸ்லோஸ் நெஜினோல்ட் பிரசாந்,
மட் / புனித மிக்கேல் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.

(இ) கவிதைப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : செல்வி ஆர்த்திகா இரகுநாதன்,
மட் / வின்சன்ற் மகளிர் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.
2ம் இடம் : செல்வி அருள்செல்வி தவராஜா,
மட் / புனித சிலிலியா மகளிர் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.
3ம் இடம் : செல்வன் சோமசுந்தரம் ரங்கநாதன்,
மட் / சிவானந்தா வித்தியாலயம், மட்டக்களப்பு.

II. திறந்த போட்டி முடிவுகள்

(அ) கோலப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : திரு. கே. சிவராஜா,
சாய நிலையம், கல்லடி, மட்டக்களப்பு.
2ம் இடம் : செல்வி விமலச்செல்வி விஸ்வேஸ்வரன்,
இராமக்கிருஷ்ண மிஷன், கல்லடி உப்போடை, மட்டக்களப்பு.
3ம் இடம் : ஸ்ரீகமலக்ாந்திரன் சஞ்சீவ்,
சின்ன உப்போடை, மட்டக்களப்பு,
செல்வி ஜனார்த்தனி சிவலிங்கம்,
இந்து மகளிர் மன்றம், திமிலைதீவு.

(ஆ) கிராமியப் பாடல் :

- 1ம் இடம் : செல்வி குகமூர்த்தி கீர்த்தனா,
இந்து மகளிர் மன்றம், திசவீரசிங்கம் சதுக்கம், மட்டக்களப்பு.
- 2ம் இடம் : குழுப்பாடல்,
இந்து மகளிர் மன்றம், திசவீரசிங்கம் சதுக்கம், மட்டக்களப்பு.
- 3ம் இடம் : செல்வி செ. பொன்னரசுமலர்,
சித்திவிநாயகர் கலாமன்றம், பாலமீன்மடு, மட்டக்களப்பு.

(இ) நாகப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : “சுனம்”
இந்து இளைஞர் மன்றம், கூழாவடி, மட்டக்களப்பு.
- ஆறுதல் பரிசு : “ஒளிவிடும் சுடர்”
புதுமுகத்துவாரம் விபுலானந்தா இந்து இளைஞர் மன்ற
அறநெறிப் பாடசாலை, புதுமுகத்துவாரம், மட்டக்களப்பு.

(ஈ) நாட்டுக்கூத்துப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : “ஞானசௌந்தரி திருமணம்” — தயாரிப்பு: சி. முருகும்பிள்ளை.
இருதயபுரம் கிழக்கு, மட்டக்களப்பு.
- 2ம் இடம் : “யோசேவாஸ்” — தயாரிப்பு: த. செல்வராசா.
சனசமூக நிலையம், இருதயபுரம் கிழக்கு, மட்டக்களப்பு.
- 3ம் இடம் : “கர்ணன் யுத்தம்” — தயாரிப்பு: க. கனகையா.
இந்து இளைஞர் மன்றம், கூழாவடி, மட்டக்களப்பு.

(உ) சிறுகதைப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : “உரம்” — திரு. செ. குணரெத்தினம்,
அமிர்தகழி, மட்டக்களப்பு.
- 2ம் இடம் : “ஒரு கிராமத்தின் கதை” — அன்ரனி சத்யசீலன் பாய்வா,
513/21, திருமலை வீதி, மட்டக்களப்பு.
- 3ம் இடம் : “முடிவில்லாத தொடர்கள்” — த. ரவிநீரநாதன்,
41, பாரதி வேன், மட்டக்களப்பு.

(ஊ) கவிதைப் போட்டி :

- 1ம் இடம் : திரு. செ. குணரெத்தினம்,
அமிர்தகழி, மட்டக்களப்பு.
- 2ம் இடம் : அன்ரனி சத்யசீலன் பாய்வா,
திருமலை வீதி, மட்டக்களப்பு.
- 3ம் இடம் : சுகேசினி ஏரம்பமூர்த்தி,
கலைமகள் வீதி, நொச்சுமுனை.

NATIONAL PAPER COMPANY LTD.

356, UNION PLACE, COLOMBO - 02.

Spot Cash for Waste Paper

- ★ Guaranteed daily income from Waste Paper.
- ★ Collect as much as possible and hand over to Valaichchenai Mills.

Contact :

Mills Manager - Valaichchenai

For further details.



065 - 4706.

PAPERFAC

மட்டக்களப்பு மண்முனை வடக்கு
கலாசாரப் பேரவை நடைபெறும்
முத்தமிழ் விழா சிறப்புற
எமது வாழ்த்துக்கள்!

மட்டக்களப்பு
தொலைத்தொடர்பு சேவை

- ★ சர்வதேச தொலைத் தொடர்பு
- ★ டெலக்ஸ்
- ★ (F)பக்ஸ்
- ★ போட்டோப் பிரதி
- ★ லமினேற்றிங்

இல. 47, பிரதான வீதி,
மட்டக்களப்பு.

தொலைபேசி: 065-2031, 0094654781
2710.

(F)பக்ஸ்: 2542.

நவீன
ரெடிமேற் ஆடைகளுக்கும்,
ஆங்கில மருந்து வகைகளுக்கும்

நாடவேண்டிய இடம்

புளு லக்ஷன்



BLUE LAGOON

Trinco Road,
BATTICALOA.

With Best Compliments

From

RONALD SONS

Authorised Dealers for
Kelani Tyres, Ceat Tyres
and
NITTO Motor Cycle Tyres and Tubes.

Old Rest House Road,
BATTICALOA.

T' phone : 2670.

With Best Compliments

From

Mummy Daddy Sweets

No. 12, Main Street,
BATTICALOA.

Muhabbath Hardware

Dealers in
Anton Pipes,
Building Materials
Electrical Goods,

Distributors for Batticaloa District
, Lankem Robbialac Paint

130, Main Street,
BATTICALOA.

T'phone: 065 - 2578.



மட்டக்களப்பு மண்முனை வடக்கு
பிரதேசச் செயலக

கலாசாரப் பேரவை

நடாத்தும்

முத்தமிழ் விழா

காலம் : 1995 - 05 - 14 ஞாயிறு.

இடம் : ஆனைப்பந்தி இ. கி. மி. மகளிர் மகா வித்தியாலயம்.

தலைமை : திரு. செ. புண்ணியமூர்த்தி (மண்முனை வடக்கு பிரதேச செயலாளரும், கலாசாரப் பேரவைத் தலைவரும்)

பிரதம விருந்தினர் : திரு. ஆர். யோகநாதன்
(மேலதிகச் செயலாளர், கலாசார அமைச்சு, கொழும்பு)

சிறப்பு விருந்தினர்கள் : திரு. ஜே. செழியன் பேரின்பநாயகம் (மாநகர முதல்வர்)
திரு. அ. கி. பத்மநாதன் (மட் / அரச அதிபர்)

நிகழ்வன

காலை நிகழ்வுகள் :

1. மங்கல வாத்தியங்களுடன் பிரதம விருந்தினர், சிறப்பு விருந்தினர்கள் விழா மண்டபத்துக்கு அழைத்துவரப்படல்.
2. மங்கல விளக்கேற்றல்.
3. கடவுள் வாழ்த்து : செல்வி சா. ரஞ்சினிகுமாரி
(மாணவி, மட் / ஆனைப்பந்தி இ. கி. மி. ம. வி.)
4. தமிழ் வாழ்த்து : சந்தேபூசணம் திரு. சி. முருகப்பா.
5. வரவேற்புரை : திருமதி கலாமதி பத்மராஜா (உதவிப் பிரதேசச் செயலர்)
6. தலைமையுரை : திரு. செ. புண்ணியமூர்த்தி (பிரதேசச் செயலர், ம. வ.)
7. கவியரங்கு : "பூக்களின் காலம்"
தலைமை : கவிஞர் செ. குணரெத்தினம்.
பங்குகொள்வோர் : கவிஞர்கள் - ரீ. எல். ஜப்பர்கான், சாருமதி, அன்பழகன் குரூஸ்.
8. சிறப்புப் பேச்சு : "மட்டக்களப்புப் பேச்சுவழக்கில் காணப்படும் தனித்துவமான அம்சங்கள்"
திருமதி ஶ்ரீ வலன்ரீனா
(விரிவுரையாளர், கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)
9. நபிகளாரின் பொன்மொழிப் பாடல்.
பங்குபற்றுவோர் : என். சானஸ் பர்வீன், ஜே. பாத்திமா ஷிபானி, எச். பாத்திமா ரஜீஹா, எம். ஜெஸ்மின், சி. பாத்திமா, எஸ். பர்ஸானா.
10. சிறப்பு விருந்தினர் உரை : திரு. அ. கி. பத்மநாதன் (மட் / அரச அதிபர்)

11. பட்டிமன்றம்: தொலைக்காட்சி நிகழ்வுகள் மாணவர் கல்வியைப் பாதிக்கின்றது - பாதிக்கவில்லை.

தலைமை : வித்துவான் சா. இ. கமலநாதன்.

வாதிகள்: திரு. அ. செல்வேந்திரன், திரு. மு. சேமகரன், திருமதி க. தம்பையா.

பிரதிவாதிகள்: திருமதி சுபா சக்கரவர்த்தி, திரு. மு. ராஜரெட்டம், கவிஞர் செ. சிவானந்தத்தேவன்.

மாலை நிகழ்வுகள் :

1. தலைமையுரை: திரு. செ. புண்ணியமூர்த்தி (பிரதேசச் செயலாளர், ம. வ.)
2. முத்தமிழ் விழா சிறப்பு மலர் வெளியீடு.
3. பிரதம விருந்தினருக்கு பேரவைத் தலைவரால் மலரின் முதல் பிரதி சிறப்பு விருந்தினர்களுக்குப் பிரதிகள் வழங்குதல். [வழங்குதல். பிரமுகர்களுக்குப் பிரதிகள் வழங்குதல் பெறுவோர்: திரு. எஸ். எதிர்மன்னசிங்கம் (வடக்கு கிழக்கு மாகாண கல்வி, கலாசார, விளையாட்டுத்துறை அமைச்சு பிரதிப்பணிப்பாளர்) திரு. எம். லீலானந்தன் (பிரா. முகாமையாளர், மக்கள் வங்கி, மட்டக்களப்பு) திரு. ஆர். நல்லையா (முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி, மட்டக்களப்பு.) திரு. ஷேளி பரமானந்தம் (தேசிய சேமிப்பு வங்கி, மட்டக்களப்பு.) திரு. வ. கனகசிங்கம் (அதிபர், மட் / அரசினர் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலை) திரு. டெ. சி. டேவிட் (கணக்காளர், பிரதேசச் செயலகம், ம. வ.) திரு. க. க. சண்முகம் (வர்த்தக சங்கத் தலைவர்) தலைவர், பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம், மட்டக்களப்பு. உரிமையாளர், ராஜா புத்தக நிலையம், மட்டக்களப்பு. திரு. எம். கிங்ஸ்லி (பணிப்பாளர், கெயார், மட்டக்களப்பு.) திரு. எஸ். புஷ்பராஜா (கிராமோதய சபைத் தலைவர், பாரதிபுரம்.) திரு. க. தம்பிப்பிள்ளை (கிராம உத்தியோகத்தர், அரசடி.) திரு. ஆறுமுகம் (விபுலானந்தா வெளிவாரிப் பட்டப்படிப்பு நிலையம்.) திருமதி T. தட்சணாமூர்த்தி (விபுலானந்தா இசை நடனக் கல்லூரி, திரு. வி. த. குமாரசாமி (அதிபர், ஆனைப்பந்தி ம. வி) சட்டத்தரணி ரி. சச்சிதானந்தம், வைத்தியகலாநிதி திருமதி நிரஞ்சலா, திரு. வேல்மாணிக்கம் (நிறைவேற்றுப் பொறியியலாளர்.) திரு. இரா. நாகலிங்கம், ரீ. எல். ஜய்பர்கான், வித்துவான் சா. இ. கமலநாதன்.
4. கலைஞர் கௌரவம் :
 1. திரு. தம்பிமுத்து செல்வராசா (அண்ணாவியார்)
 2. திரு. சிவலிங்கம் கந்தசாமி (ஓவியர்)
 3. திருமதி அசோகாம்பிகை யோகராசா (எழுத்தாளர்)
 4. திரு. சி. முருகப்பா (இசைக் கலைஞர்)
5. பிரதம விருந்தினர் உரை: திரு. ஆர். யோகநாதன்
6. பரிசு வழங்கல். (மேலதிக செயலாளர், கலாசார அமைச்சு)
7. கிராமியப் பாடல் - போட்டியில் முதலிடம் பெற்றது.
8. நாடகம்: ஈனம் - போட்டியில் முதலிடம் பெற்றது.
9. நாட்டுக்கூத்து: ஞானசௌந்தரி திருமணம் - போட்டியில் முதலிடம் பெற்றது.
10. நன்றியுரை: திருமதி வாசுகி அருள்ராஜா (உதவிப் பிரதேசச் செயலாளர், ம.வ.)
11. நடனம்: பரதகலாலயா மாணவிகள்.
12. நிறைவு.

இதயபூர்வ நன்றிகள் இவர்களுக்கு

மலர் மணம்வீச உதவியோர் :

- ஆசிச்செய்திகள் அனுப்பிய வணக்கத்துக்குரிய மும்மதத் தலைவர்களுக்கு!
- வாழ்த்துச்செய்திகள் வழங்கிய பிரதம, மாவட்ட, பிரதேசச் செயலர்களுக்கு!
- நல் ஆக்கங்கள் நல்கிய ஆய்வாளர்கள், கவிஞர்களுக்கு!
- உடனிருந்து ஊக்கமளித்து, நல் ஆலோசனைகள் தந்து வழிகாட்டிய மதிப்புக்குரிய பிரதேசச் செயலாளர், உதவிப் பிரதேச செயலாளர்களுக்கு!
- விளம்பரம் தந்து பங்களிப்புச் செய்த வர்த்தகப் பிரமுகர்களுக்கு! பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத் தலைவர், வங்கி முகாமையாளர்களுக்கு!
- நிதியுதவி புரிந்த கிராமோதய சபைகள், கிராம அபிவிருத்திச் சங்கங்கள், அரசசார்பற்ற நிறுவனங்கள், முதலிய ஏனைய நிறுவனங்களுக்கு!
- மனமுவந்து ஒத்துழைப்புத் தந்த கிராம உத்தியோகத்தர்களுக்கு!
- கிராம உத்தியோகத்தர்மூலம் நிதி வழங்கிய மண்முனை வடக்கு பிரதேசம் வாழ் பொதுமக்களுக்கு!
- விளம்பரம் சேகரிப்பதில் முன்னின்று உழைத்த பிரதேசச் செயலக உத்தியோகத்தர்களுக்கு! விசேடமாக திருமதி ஜி. வாமதேவன், திரு. பிரான்சிஸ் ஆகியோருக்கு!
- சகல வழிகளிலும் ஒத்துழைப்பு வழங்கி விழா சிறக்க உழைத்த பிரதேசச் செயலக உத்தியோகத்தர்களுக்கு! வாகன வசதி வழங்கிய கணக்காளர்களுக்கு!
- அட்டைப்படத்தை அழகுற ஆக்கித்தந்த ஆசிரியர் இரா. குணசீலனுக்கு!
- ஆக்கங்களைச் சேகரித்தும், ஆலோசனைகள் வழங்கியும், அச்சத்திருத்தியும் பல்வேறு உதவிகள் சலிக்காது புரிந்து உடனுழைத்த மலர்க்குழு உறுப்பினர்கள் திரு. இரா. துரைரெத்தினம், திரு. காசுபதி நடராஜா, திரு. லோயன்ஸ் ஆகியோருக்கு!
- அட்டைப்படத்தை அச்சிடுவதற்கு உதவிய திரு. வெ. தவராஜாவுக்கு!
- மலரை உரிய நேரத்தில் மலர்வித்த கத்தோலிக்க அச்சகத்தினருக்கு! விசேடமாய், பொறுப்பெடுத்து உழைத்த திரு. எஸ். சிங்கராசா அவர்களுக்கு!

விழா சிறக்கக் கரம் தந்தோர் :

- முத்தமிழ் விழாப் போட்டிகளில் பங்கெடுத்த போட்டியாளர்கள், மாணவ மணிகள், பாடசாலை அதிபர்களுக்கு!
- இன்முகம் காட்டி இடம் தந்து போட்டி நடாத்த உதவிய அரசினர் ஆசிரிய கலாசாலை அதிபருக்கு!
- போட்டிகளில் கலந்து சிறப்பான தேர்ச்சிகளை நடாத்தித்தந்த நடுவர் பெரு மக்களுக்கு! போட்டி சிறக்க முன்னின்றுழைத்த கலாசாரப் பேரவை உறுப்பினருக்கு!
- விழா நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குபடுத்துவதில் ஒத்துழைப்புத்தந்த கதிர். பாரதி தாசன் ஆகியோருக்கு!
- விழா சிறக்கப் பங்குகொண்ட கலை, இலக்கிய ஆர்வலர்களுக்கு!
- பல்வேறு சிரமங்கள் மத்தியில் எம்மைக் கௌரவிக்கு முகமாகக் கலந்து கொண்ட பிரதம விருந்தினர், சிறப்பு விருந்தினர்களுக்கு!
- சிறப்பாகச் சகல நிகழ்வுகளையும் நடாத்துவதற்கு ஆலோசனை வழங்கி, ஒத்தாசையும், பங்களிப்பும் செய்திட்ட கலாச்சாரப் பேரவையின் அனைத்து அங்கத்தவப் பெருமக்களுக்கும்! நன்றிகள் பல!

— இணைப்பாளர்.

"A GOLDEN BUD
BLOOMS ON THE
SAVINGS SCENE"

Ran Kekulu

A CHILDREN'S
SAVINGS SCHEME
FROM
BANK OF CEYLON



Bank of Ceylon
Bankers to the Nation

ஏறாவூர் வடக்கு - மேற்கு பலநோக்கு கூட்டுறவுச் சங்கம்
 தனது அங்கத்தவர்கள் வாடிக்கையாளர்கள்
 ஆதரவாளர்கள் அனைவருக்கும் இதயம் கனிந்த புத்தாண்டு
 வாழ்த்துக்களை தெரிவிக்கின்றது.



இப்பொழுது உங்கள் காலடியில்
 கோப்-மாஷ், **CO-OP MASH**"

குஞ்சுத்தீன், வளரும் கோழித்தீன், முட்டை கோழித்தீன்,
 இறைச்சிக்கான குஞ்சுத்தீன், இறைச்சிக்கான வளரும்
 கோழித்தீன் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணத்தின் முதலாவது
 கோழித்தீன் தொழிற்சாலை

அத்துடன் எமது வழமையான சேவைகளான:

- * மட்டக்களப்பு ஞானசூரியம் சதுக்கத்தில் கோப்-இன் (☎ 065-2613)
- * கோப்-பிரயாணச் சேவை
- * செங்கலடி நகரில் சுயசேவை விற்பனை நிலையம்
- * எரிபொருள் நிரப்பு நிலையம்
- * புடவை, ஹாட்வெயர் விற்பனை நிலையம்



ஏறாவூர் வடக்கு-மேற்கு
பலநோக்கு கூட்டுறவுச் சங்கம்

பிரதான வீதி, செங்கலடி,
 ☎ 065 - 4547.

மக்கள் சேவையில்
தொடர்பு கொண்ட நாம்
எமது சேவைக்கரங்களை இன்னும்
சற்று நீடிக்கிறோம்.

❖ நுகர்ச்சிச்சேவை ❖ பிரயாணச்சேவை

மற்றும் ஒரே கூரையின்கீழ் தங்கள்
தேவைகளை சுயமாக தெரிவு செய்துகொள்ள
மட்டக்களப்பில்

ஒரே அமைவிடம் மட்/ ப. நோ. கூ. சங்க

“சுயசேவை விற்பனை நிலையம்”

இன்னும் கதிரை, படங்கு, ஒலிபெருக்கி வாடகை
அத்தோடு நியாய விலையில்

“அந்திய காலச் சேவை”

தேவைகளுக்கு நாடுங்கள்
நாம் காத்திருக்கின்றோம்.

மட்/ ப. நோ. கூ. சங்கம்

105, திருமலை வீதி,
மட்டக்களப்பு.